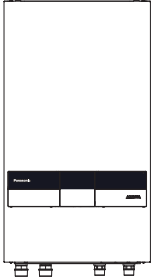


Használati útmutató Levegő-víz hőszivattyú



Típuszám

Beltéri egység

WH-SDC0509L3E5

WH-SDC0509L6E5

Kültéri egység

WH-WDG05LE5

WH-WDG07LE5

WH-WDG09LE5

MAGYAR

A rendszer használata előtt, kérjük, alaposan olvassa el ezeket a használati utasításokat, majd tegye el azokat a későbbi felhasználáshoz.



Köszönjük, hogy a Panasonicot választotta.

Az útmutató tartalmazza az üzembe helyezési utasításokat.

A sorozatszám és a gyártás éve a névtáblán található.

Tartalomjegyzék

A rendszer áttekintése, Üzemeltetési feltételek	3
Biztonsági óvintézkedések	4-16
Védőzóna	17
A távvezérlő gombjai és kijelzője	18-19
Inicializálás	20
Gyorsmenü	21
A gyorsmenü használata	22-26
Menük	27-48

A felhasználónak

1 Funkció beállítása	27-28
1.1 Heti időzítő	
1.2 Nyaralási időzítő	
1.3 Csendes mód időzítő	
1.4 Csendes prioritás	
1.5 Szobafűtés	
1.6 Tartályfűtés	
1.7 Sterilizálás	
2 Rendszerellenőrzés	29
2.1 Energiafigyelés	
2.2 Rendszerinformáció	
2.3 Hibaelőzmények	
2.4 Kompresszor	
2.5 Fűtőpatron	
3 Személyes beállítás	30-31
3.1 Távvezérlő	
3.2 Érintési hang	
3.3 LCD kontraszt	
3.4 Háttérvilágítás	
3.5 Háttérfény intenz.	
3.6 Óraformátum	
3.7 Dátum és idő	
3.8 Nyelv	
3.9 Feloldási jelszó	
4 Szervizkapcsolat	31
4.1 Kapcs. 1 / Kapcs. 2	

Telepítők számára

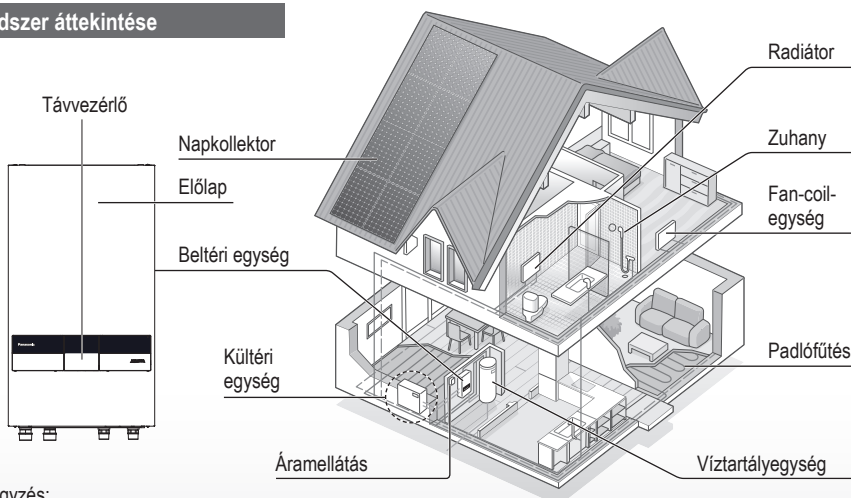
5 Telepítési beállítás > Rendszerbeállítás	32-42
5.1 Opcionális panel kapcsolatok	
5.2 Zóna és érzékelő	
5.3 Fűtőkapacitás	
5.4 Jégmentesítés	
5.5 Tartálycsatlakozás	
5.6 DHW kapacitás	
5.7 Puffertartály-csatlakozás	
5.8 Tartályfűtés	
5.9 Cseptálca fűtés	
5.10 Másodlagos kültéri érzékelő	
5.11 Bivalens csatlakozás	
5.12 Külső kapcsoló	
5.13 Napkollektor csatl.	
5.14 Külső hibajel	
5.15 Igény szerinti vez.	
5.16 SG ready	
5.17 Külső kompresszorkapcsoló	
5.18 Keringtetett foly.	
5.19 Fűtő-hűtő kapcsoló	
5.20 Fűtés kénysz.	
5.21 Jégt. BE	
5.22 Fagymentesítés jel	
5.23 Szivattyú ár. seb.	
5.24 HMV fagymentesítés	
5.25 Fűtésvezérlés	
5.26 Külső mérő	
5.27 Elektromos anód	
6 Telepítési beállítás > Üzemi beállítás	43-47
6.1 Fűtés	
6.2 Hűtés	
6.3 Auto	
6.4 Tartály	
7 Telepítési beállítás > Szerviz beállítás	47-48
7.1 Szivattyú maximális sebessége	
7.2 Szárítás	
7.3 Szervizkapcsolat	
8 Telepítési beállítás > Távvezérlő beállítása	48
Tisztítási utasítások	49-50
Hibaelhárítás	51-52
Információk	53-54



A használat előtt győződjön meg róla, hogy a rendszert egy hivatalos forgalmazó a vonatkozó utasítások szerint megfelelően üzembe helyezte.

- A **Panasonic levegő-víz hőszivattyú** egy ún. split rendszer, amely két egységből áll: a beltéri és a kültéri egységből. Ezt a rendszert a Panasonic víztartályegységgel való működéshez tervezték. A Panasonic nem garantálja a rendszer normál működését és megbízhatóságát, ha nem a Panasonic víztartályegységgel használják.
- Ezek a használati utasítások leírják, hogyan üzemeltethető a rendszer a beltéri és kültéri egység használatával.
- Az egyéb termékek – például víztartály, radiátor, külső hőmérsékletvezérlő és padlószint alatti egységek – üzemeltetésével kapcsolatban tekintse meg az egyes termékek használati útmutatóit.
- Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett néhány funkció nem vonatkozik az Ön rendszerére.
- További információkért lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos forgalmazóval.
- A kültéri egységet kültéren szerelje fel.
- A rendszer zárolható úgy, hogy FÜTÉS módban működjön, és HÜTÉS módban ne működjön.

A rendszer áttekintése



Megjegyzés:

Nem ajánlott kinyitni az előlapot.

(Csak hivatalos kereskedő/szerelő használhatja)

A kézikönyv ábrái csak magyarázatként szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges egységtől.

Az ábrák értesítés nélkül változhatnak a jövőbeli fejlesztések érdekében.

Üzemeltetési feltételek

	FÜTÉS (KÖR)	*1, *2 HÜTÉS (KÖR)
Vízminenet hőmérséklete (°C) (min./max.)	20 / 55 (-20 °C környezeti hőmérséklet alatt) *3 20 / 75 (-10 °C környezeti hőmérséklet felett) *3	5 / 20
Kültéri környezeti hőmérséklet (°C) (min./max.)	-25 / 35	10 / 43

Amikor a kültéri hőmérséklet a táblázatban található tartományon kívül esik, akkor a fűtőkapacitás jelentősen lecsökken, és az egység működése leállhat a védelme érdekében.

Az egység automatikusan újraindul, miután a kültéri hőmérséklet visszatér a megadott tartományba.

*1 A rendszer HÜTÉS mód nélkül van zárva a működésben. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink oldhatják fel.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)

*3 -10 °C és -20 °C környezeti hőmérséklet között a kilépő víz hőmérséklete fokozatosan 75 °C-ról 55 °C-ra csökken.

Biztonsági óvintézkedések


A személyi sérülés, mások sérülése és egyéb károk elkerülése érdekében, kérjük, tartsa be a következőket:



Az alábbi utasítások be nem tartásából fakadó helytelen üzemeltetés az alábbiakban ismertetett súlyosságú károkat okozhatja:

 FIGYELMEZTETÉS	Ez a jel halált okozó vagy súlyos sérülésre figyelmeztet.
--	---

 VIGYÁZAT	Ez a jel sérülésre vagy az eszközben okozott kárra figyelmeztet.
--	--

A követendő utasítások a következő szimbólumok szerint vannak besorolva:

	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy egy művelet végrehajtása TILOS.
--	--

 	Ezek a szimbólumok KÖTELEZŐEN végrehajtandó műveleteket jelölnek.
	



FIGYELMEZTETÉS

Beltéri egység és kültéri egység



Ezt az eszközt a 8. életévüket betöltött gyermekek, valamint csökkent testi, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha a felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás biztosított számukra, és képesek felmérni az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Kérjük, lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval vagy szakemberrel a belső részek tisztításához, valamint az egység javításához, telepítéséhez, eltávolításához, szétszereléséhez és ismételt telepítéséhez. A nem megfelelő kezelés szivárgást, elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

Ellenőrizze, hogy a hivatalos forgalmazó vagy a szakértő a megadott típusú hűtőközeget használja. A megadottól eltérő típusú hűtőközeg használata kárt tehet a készülékben, valamint robbanást és sérülést stb. okozhat.



A jégtelenítési folyamat felgyorsításához vagy a tisztításhoz csak a gyártó által javasolt eszközöket használja. Bármely nem megfelelő módszer vagy nem kompatibilis anyag használata kárt tehet a termékben, valamint robbanást és súlyos sérülést okozhat.

Ne telepítse az egységet robbanásveszélyes vagy tűzveszélyes környezetben. Ennek be nem tartása tüzet okozhat.



Ne helyezze be az ujját vagy egyéb tárgyat a berendezés beltéri vagy kültéri egységbe, mert a forgó részek sérülést okozhatnak.



Ne érintse meg a kültéri egységet villámlás alatt, mert az áramütést okozhat.

Ne üljön rá és ne lépjen rá az berendezésre, mert véletlenül leeshet.



Ne telepítse a beltéri egységet kültéren. Ez az egység csak beltérben használható.

Áramellátás



Ne használjon módosított kábelt, elosztót, hosszabbítót vagy nem a szabványos kábelt a túlmelegedés és a tűz megakadályozása érdekében.



A túlmelegedés, tűz és elektromos áramütés megakadályozása érdekében:

- Ne használja ugyanazt a tápellátást más berendezéssel együtt.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- Ne hajlítsa meg túlságosan, és ne csavarja meg a tápkábelt.



Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély elkerülése érdekében hivatalos forgalmazónak kell kicserélnie.

Ez az egység túláram által működtetett áramköri megszakítóval/földeléses áramköri megszakítóval (RCCB/ELCB) van felszerelve. Egy hivatalos szervizzel rendszeresen ellenőriztesse az RCCB/ELCB működését, különösen az üzembe helyezés, a vizsgálatok és a karbantartások után. Az RCCB/ELCB hibája elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.



Erősen javasolt egy áramvédőkapcsoló helyben történő felszerelése az elektromos áramütés és/vagy tűz megakadályozása érdekében.

A csatlakozókhöz való hozzáférés előtt minden tápáramkört le kell választani.

Ha nem megfelelő működést vagy hibákat észlel, akkor azonnal állítsa le a készülék működését, és válassza le az áramellátást.

(Füst, tűz és elektromos áramütés veszélye)

Példák a nem megfelelő működésre vagy hibákra

- Az RCCB/ELCB-védőkapcsoló gyakran leold.
- Égett szag érezhető.
- Az egységből nem a szokásos zaj vagy rezgés tapasztalható.
- Forró víz szivárog a beltéri egységből.

Azonnal lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval a karbantartás/javítás céljából.

A vizsgálat és a karbantartás során viseljen kesztyűt.



Ezt a berendezést földelve kell használni az elektromos áramütés vagy tűz megakadályozása érdekében.



Az áramütés elkerüléséhez kapcsolja ki a tápegységet.
-tisztítás vagy javítás előtt.
-ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Ez a készülék többcélú felhasználáshoz készült. Az elektromos áramütés, égés és/ vagy halált okozó sérülés elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy leválasztotta az összes áramellátást, mielőtt hozzáférne a beltéri egységben található csatlakozókhöz.

Biztonsági óvintézkedések



VIGYÁZAT

Beltéri egység és kültéri egység



Ne mossa le a beltéri egységet vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolóporral az egység sérülésének és rozsdásodásának elkerülése érdekében.

Ne telepítse az egységet gyúlékony anyag közelében vagy fürdőszobában. Ha ezt nem tartja be, az elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Ne érintse meg az éles alumínium ventilátorlapátot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.



Ne használja a hőszivattyút sterilizálás közben a forrázás és a zuhany túlmelegedésének forrása elkerülése érdekében.

A sérülés elkerülése érdekében az egységet ne szerelje szét a tisztításhoz.

A sérülés elkerülése érdekében az egység tisztításakor ne álljon instabil fellépőre.

Ne helyezzen vázát vagy víztartályt az egységre. A víz bejuthat az egységbe, és károsíthatja a szigetelést. Ez elektromos áramütést okozhat.



A vízszivárgás elkerüléséhez győződjön meg arról, hogy a leeresztőcső:

- megfelelően csatlakozik-e,
- nem bele ér e az ereszcsonnába vagy egyéb lefolyóba, és
- nincs-e vízbe merítve

Hosszú használat esetén, vagy a helységben bármely más kazán berendezés használata esetén folyamatos szellőzésnek kell lennie.



Hosszú használat után, az egység leesésének elkerülése érdekében, győződjön meg róla, hogy a felszereléshez használt tartókonzolon stabilan áll e a berendezés.

Az elfoglalt területen a vízvezetékét úgy kell felszerelni, hogy védve legyen a véletlenszerű károsodástól az üzemeltetés és szervizelés során.

Meg kell tenni a szükséges óvintézkedéseket a vízvezetékét érő túlzott rezgés vagy lüktetés elkerülése érdekében.

Védje meg a vízvezetékét a bútorok mozgatása vagy a felújítási munkálatok miatt bekövetkező véletlenszerű felszakadástól.

Távvezérlő



Akadályozza meg, hogy nedvesség érje a távvezérlőt. Ha ezt nem tartja be, az elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Ne nyomja meg a távvezérlő gombjait kemény és éles tárgyakkal. Ha ezt nem tartja be, azzal kárt tehet az egységben.

Ne mossa le a távvezérlőt vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolóporral.

Ne végezze saját maga a távvezérlő átvizsgálását vagy karbantartását. A nem megfelelő működés okozta személyi sérülések elkerülése érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.



FIGYELMEZTETÉS



Ez a berendezés R290-es hűtőközeggel (fokozottan gyúlékony gáz, A3 biztonsági csoport az ISO 817 szerint) van feltöltve.

Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, akkor tűzveszély áll fenn.

Beltéri egység és kültéri egység



A termék közelében védőzóna van meghatározva. Lásd a Védőzóna szakaszt.

Legyen tudatában annak, hogy a hűtőközeg szagtalan, ezért kifejezetten javasolt a gyúlékony hűtőközeggel érzékelő gázérzékelő felszerelése, megfelelő működésének és annak az ellenőrzése, hogy képes-e figyelmeztetni szivárgás esetén.

A szükséges szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.



Ne szűrje ki és ne égesse meg, mert a berendezés nyomás alatt van. Ne tegye ki a berendezést hőnek, nyílt lángnak, szikráknak vagy egyéb gyújtóforrásnak. Ellenkező esetben felrobbanhat és sérülést vagy halált okozhat.

Az R290-es hűtőközeg használatára vonatkozó óvintézkedések



Tilos összekeverni a különböző hűtőközegeket egy rendszeren belül.

- Az üzemeltetést, karbantartást, javítást és a hűtőközeg-visszanyerést képzett és tanúsítvánnyal rendelkező személynek kell végeznie a gyúlékony hűtőközeggel, a gyártó által javasolt módon. Minden olyan személynek, aki a berendezést, vagy a hozzá tartozó alkatrészeket üzemelteti, azokat szervizeli vagy karbantartja, megfelelő képzéssel és tanúsítvánnyal kell rendelkeznie.
- A hűtőkör (párologtatók, léghűtők, légkezelők, kondenzátorok vagy folyadékvevők) és a csővezetékek egyetlen része sem lehet hőforrás, nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtés közelében.
- A felhasználó/tulajdonos vagy meghatalmazott képviselője köteles rendszeresen, évente legalább egyszer – az adott ország szabályozásának megfelelően – ellenőrizni a riasztásokat, a mechanikus szellőzést és az érzékelőket a helyes működésük biztosítása érdekében.
- A berendezéshez naplót kell vezetni. Az ellenőrzések eredményét fel kell jegyezni a naplóban.
- A lakott helyiségek szellőztetése esetén ellenőrizni kell, hogy nem akadályozza-e semmi a szellőzést.

Biztonsági óvintézkedések



- Egy új hűtőberendezés üzembe helyezése előtt a rendszer beüzemeléséért felelős személynek gondoskodnia kell arról, hogy a képzett és tanúsítvánnyal rendelkező szakemberek a hűtőberendezés kiépítéséről, felügyeletéről, üzemeltetéséről és karbantartásáról szóló használati útmutatónak megfelelő utasításokat kapjanak, betartsák a biztonsági óvintézkedéseket, valamint a hűtőközeg tulajdonságaira és kezelésére vonatkozó utasításokat.
- A képzett és tanúsítvánnyal rendelkező szakemberekre az alábbi általános követelmények érvényesek:
 - a) Ismernie kell a gyúlékony hűtőközegekkel kapcsolatos jogszabályokat, előírásokat és szabványokat; továbbá,
 - b) Részletes ismeretekkel kell rendelkeznie a gyúlékony hűtőközegek kezeléséről, a személyes védőfelszerelésekről, a hűtőközeg-szivárgás megelőzéséről, a cilinderek kezeléséről, a töltésről, a szivárgásérzékelésről, a helyreállításról és az ártalmatlanításról, és készség szinten kell kezelnie ezeket; továbbá,
 - c) Értenie és a gyakorlatban alkalmaznia kell az adott országban hatályos jogszabályok, előírások és szabványok követelményeit; továbbá,
 - d) Szaktudásának fenntartása érdekében rendszeres továbbképzésen kell részt vennie.



- e) Ügyeljen arra, hogy a védőberendezések és a hűtőkör megfelelően védve legyenek a káros környezeti hatásokkal szemben (mint például a nyomáscsökkentő csövekben felgyülemelő és megfagyó víz, vagy a bennük felgyűlő szennyeződés vagy törmelék).



1. Beszerelés (terület)

- Mindenképpen gondoskodni kell arról, hogy a vízcsőhálózat védve legyen a fizikai károsodással szemben.
- Biztosítani kell, hogy a mechanikai csatlakozások hozzáférhetők legyenek karbantartás céljából.
- Amennyiben mesterséges szellőztetésre van szükség, a szellőzőnyílásokat akadálymentesen kell tartani.
- Be kell tartani az országos gázszabályozásokat, valamint a helyi előírásokat és jogszabályokat. Értesítse a helyi hatóságokat az érvényes szabályozásoknak megfelelően.
- A termék ártalmatlanításakor kövesse a #12 pontban felsorolt óvintézkedéseket, és tartsa be az országos szabályozásokat. A megfelelő kezeléssel kapcsolatosan mindig vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal.



2. Szervizelés

2-1. Szervizszemélyzet

- A rendszert egy képzett és tanúsítvánnyal rendelkező szervizszakembernek kell ellenőriznie, rendszeresen felügyelnie és karbantartania, akit a felhasználó vagy a felelős személy foglalkoztat.
 - Győződjön meg róla, hogy a hűtőközeg ne szivároгjon.
 - Az összes olyan szakképzett személynek, aki hűtőközeggel dolgozik vagy hűtőközégkört bont meg, iparági jóváhagyással rendelkező ellenőrző hatóságtól kapott érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, amely megerősíti, hogy rendelkezik a hűtőközegek biztonságos kezeléséhez szükséges szakértelemmel, iparági elismeréssel rendelkező értékelési specifikációknak megfelelően.
 - Szervizelés csak a berendezés gyártójának előírásai szerint végezhető. A további képzett személyzet segítségét igénylő karbantartási és javítási műveleteket a gyűlékony hűtőközegek használatában kompetens személy felügyelete alatt kell elvégezni.
 - A szervizelés csak a gyártó előírásai szerint végezhető el.
-



2-2. Munkavégzés

- A gyűlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken történő munkavégzés elkezdése előtt a begyulladás kockázat minimalizálásához biztonsági ellenőrzésekre van szükség. A hűtőrendszer javítására vonatkozóan – a rendszeren való munkavégzés elkezdése előtt – be kell tartani a #2–2 és a #2–8 pontban felsorolt óvintézkedéseket.
 - A munkavégzést ellenőrzött folyamatoknak megfelelően kell végezni annak érdekében, hogy minimálisra csökkenjen a munkavégzés során a gyűlékony gáz vagy gőz jelenlétének a kockázata.
 - A területen dolgozó összes karbantartót és egyéb személyt utasítani és felügyelni kell az elvégzett munka természetével kapcsolatosan.
 - Kerülje a zárt térben való munkavégzést. Mindig biztosítson legalább 2 méter biztonsági távolságot, vagy legalább 2 méter sugarú szabad területet a forrás körül.
 - A körülményeknek megfelelő védőfelszerelést viseljen, a légzésvédelmet is beleértve.
 - Tartsa távol a gyújtóforrásokat és a forró fémfelületeket.
-



2-3. A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

- A területet megfelelő hűtőközegérzékelővel kell ellenőrizni a munkavégzés elkezdése előtt és a munkavégzés közben annak érdekében, hogy a technikusnak tudomása legyen a potenciálisan gyúlékony légkörörről.
- Ellenőrizze, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés megfelelően együtt használható-e a gyúlékony hűtőközeggel, vagyis nem keltenek-e szikrát, megfelelően le vannak-e zárva, és gyújtószikramentesek-e.
- Szivárgás/kifröccsenés esetén azonnal szellőztesse ki a területet, és álljon ellentétes szélirányban, a kiömléstől/szivárgástól távol.
- Szivárgás/kifröccsenés esetén értesítse a szivárgás/kiömlés szélirányában álló személyeket, azonnal szigetelje el a veszélyes területet, és tartsa távol az illetéktelen személyeket.



2-4. Tűzoltókészülék jelenléte

- Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó részén magas hőmérsékletű munkálatokat kell végezni, megfelelő tűzoltóberendezésnek kell rendelkezésre állnia.
- A töltési terület közelében álljon rendelkezésre száraz poros vagy CO₂ tűzoltókészülék.



2-5. Gyújtóforrásoktól való mentesség

- A hűtőrendszerhez kapcsolódóan munkálatokat végző egyetlen személynek sem szabad olyan módon használnia gyújtóforrást, ami tűz- vagy robbanásveszéllyel járhat. Az ilyen munkálatok elvégzése közben tilos a dohányzás.
- A beszerelés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyétől a gyújtóforrásoknak megfelelő távolságban kell lenniük, a cigarettázókat is beleértve, mivel ezen műveletek környékén gyúlékony hűtőközeg szabadulhat fel.
- A munkavégzés elkezdése előtt a berendezés körüli területet át kell vizsgálni, és meg kell győződni róla, hogy nem áll-e fenn gyulladáveszély vagy a begyulladás kockázata.
- „Dohányozni tilos” táblákat kell kihelyezni.



2-6. Szellőztetett terület

- A rendszer megbontása vagy bármely hővel járó munkálat elvégzése előtt gondoskodjon annak szabadban történő elvégzéséről, vagy a terület megfelelő szellőztetéséről.
- A munkálatok elvégzése közben megfelelő szellőztetési szintet kell biztosítani.
- A szellőztetésnek biztonságosan el kell vezetnie bármely felszabadult hűtőközeget, és lehetőleg ki kell juttatnia azt a szabadba.



2-7. A hűtőberendezés ellenőrzései

- Ha szükség van az elektromos alkatrészek cseréjére, akkor azoknak a műszaki szempontból megfelelőeknek kell lenniük, és megfelelő műszaki paraméterekkel kell rendelkezniük.
- Minden esetben követni kell a gyártó karbantartásra és szervizelésre vonatkozó utasításait.
- Kétség esetén kérjen segítséget a gyártó műszaki részlegétől.
- A gyűlékony hűtőközeget használó berendezések esetén a következő ellenőrzéseket kell elvégezni.
 - A szellőztető berendezés és a kiömlőnyílások megfelelően működnek, és nincsenek akadályozva.
 - Ha közvetett hűtőkörközeget használnak, le kell ellenőrizni a másodlagos kört, és meg kell győződni a hűtőközeg jelenlétéről.
 - A berendezésen található jelöléseknek láthatóknak kell maradniuk. Az olvashatatlan jelöléseket és jeleket le kell cserélni.
 - A hűtőközegcsöveket vagy összetevőket olyan helyre szerelik be, ahol várhatóan nem lesznek kitéve a hűtőközeget tartalmazó összetevőket korrodáló anyagoknak, kivéve, ha az összetevők korrózióálló anyagból készülnek, vagy megfelelően védve vannak a korrózióval szemben.



2-8. Az elektromos berendezések ellenőrzése

- Az elektromos alkatrészek javításakor és karbantartásakor elsődleges biztonsági ellenőrzéseket és az összetevőket bevizsgáló eljárásokat kell fogatosítani.
- Az elsődleges biztonsági ellenőrzéseknek magukban kell foglalniuk többek között a következőket:-
 - A kondenzátorok ki vannak-e sűtve: ezt biztonságos módon kell elvégezni a szikraképződés elkerülése érdekében.
 - A rendszer feltöltésekor, lefejtésekor vagy átöblítésekor nincsenek-e szabadon álló, feszültség alatti elektromos összetevők vagy vezetékek.
 - A földelőcsatlakozás folytonos-e.
- Minden esetben követni kell a gyártó karbantartásra és szervizelésre vonatkozó utasításait.
- Kétely esetén kérjen segítséget a gyártó műszaki részlegétől.
- Ha a biztonságot veszélyeztető hiba áll fenn, akkor az áramkörhöz nem csatlakoztatható elektromos ellátás mindaddig, amíg a hibát sikeresen el nem hárították.
- Ha a hiba nem javítható ki azonnal, de az üzemeltetés folytatása elengedhetetlen, megfelelő ideiglenes megoldást kell találni.
- A berendezés tulajdonosát értesíteni kell, vagy jelentést kell küldeni a számára annak érdekében, hogy az összes fél megfelelően tájékozott legyen.



3. Tömített részegységek javítása

- A tömített részegységek javítása során a tömített burkolatok stb. bármely eltávolítása előtt az összes elektromos tápellátást le kell választani arról a berendezésről, amelyen munkát végeznek.
 - Elengedhetetlenül fontos, hogy a berendezéshez a szervizelés során elektromos tápellátás csatlakozzon, és a legkritikusabb pontokon folyamatosan működő szivárgásellenőrzési berendezést kell elhelyezni a potenciálisan veszélyes helyzetekre való figyelmeztetés érdekében.
 - Különös figyelmet kell fordítani a következőkre annak biztosítása érdekében, hogy az elektromos alkatrészekon végzett munka során a burkolat ne sérüljön az általa nyújtott védelmet veszélyeztető módon. Ennek magában kell foglalnia a kábelek sérülésének, a túl magas számú csatlakozásnak, a nem az eredeti specifikációk szerinti termináloknak, a tömítések károsodásának, a tömítőkarmantyúk nem megfelelő felszerelésének stb. az ellenőrzését.
 - Győződjön meg róla, hogy a berendezés biztonságosan fel van szerelve.
 - Győződjön meg róla, hogy a tömítések vagy a tömítőanyagok nem sérültek-e meg annyira, hogy már ne legyenek képesek megelőzni a gyúlékony gázok beáramlását.
 - A cserealkatrészeknek teljesíteniük kell a gyártói specifikációkat.
- MEGJEGYZÉS:** A szilikontömítés használata gátolhatja bizonyos típusú szivárgásérzékelő berendezések hatékonyságát.
- A gyújtószikramentes összetevőket nem kell elszigetelni a rajtuk való munkavégzés előtt.



4. Gyújtószikramentes összetevők javítása

- Semmilyen induktív vagy kapacitív terhelést ne kapcsoljon az áramkörre, ha előzetesen meg nem győződött róla, hogy az nem lépi-e túl a használatban lévő berendezés esetén engedélyezett feszültséget és áramerősséget.
- Gyúlékony környezet jelenlétében kizárólag a gyújtószikramentes összetevők esetén végezhető feszültség alatti munkavégzés.
- A tesztelőberendezésnek megfelelő besorolásúnak kell lennie.
- Az alkatrészeket csak a gyártó által megadott alkatrészekre cserélje ki. A nem a gyártó által megadott alkatrészek használata azt eredményezheti, hogy szivárgás esetén a hűtőközeg begyullad a légkörben.



5. Kábelezés

- Ellenőrizze, hogy a kábeleket nem éri-e koptató hatás, korrózió, túlzott nyomás, rázkódás, és hogy nincs-e kitéve éles peremeknek vagy bármely egyéb nemkívánatos környezeti hatásnak.
- Az ellenőrzés során figyelembe kell venni az öregedés hatásait, valamint a folyamatos rezgésforrások, mint például a kompresszorok vagy ventilátorok által keltett folyamatos rezgés miatti hatásokat is.



6. Gyúlékony hűtőközegek érzékelése

- A lehetséges gyújtóforrásokat semmilyen körülmények között sem szabad a hűtőközegekszivárgások megkeresésére vagy észlelésére használni.
- Halidlámpa (vagy nyílt lángot használó bármely egyéb érzékelő) nem használható.



7. A következő szivárgásvizsgálati módszerek minden hűtőközegrendszer esetén elfogadhatók

- Nem lehet észlelhető szivárgás olyan érzékelőberendezés használatakor, amelynek az érzékenysége legalább 5 gramm hűtőközeg/év, és az alkalmazott nyomás pedig a legnagyobb megengedett nyomás legalább 0,25-szöröse ($>0,98$ MPa, maximum $3,90$ MPa). Ilyen például az univerzális „sniffer” típusú érzékelő.
- Elektronikus szivárgáskeresőt lehet használni gyúlékony hűtőközegek észlelésére, de előfordulhat, hogy a szivárgáskereső érzékenysége nem megfelelő, vagy azt újra kell kalibrálni.
(Az érzékelőberendezést hűtőközegtől mentes környezetben kell kalibrálni.)
- Győződjön meg róla, hogy az érzékelő nem jelent potenciális gyújtóforrást, és megfelelő-e a használt hűtőközeghez.
- A szivárgásérzékelő berendezést a hűtőközeg LFL-jének egy adott százalékos értékére kell beállítani, és az alkalmazott hűtőközeghez kell kalibrálni, megerősített megfelelő gázszázalék (maximum 25%) mellett.
- A legtöbb hűtőközeg esetén szivárgásérzékelő folyadékok is használhatók, például buborékmódszerre és fluoreszcens módszerre alkalmas anyagok. El kell kerülni a klórtartalmú detergenssek alkalmazását, mert a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel, és korrodálhatja a rézcsöveket.
- Szivárgás gyanúja esetén az összes nyílt lángot el kell távolítani/el kell oltani.



- Ha a hűtőközeg szivárgásának elhárítására keményforrasztást kell alkalmazni, a rendszerből az összes hűtőközeget le kell fejteni. A hűtőközeg eltávolításához be kell tartani a #8 pontban felsorolt óvintézkedéseket.



8. Eltávolítás és kiürítés

- Amikor a hűtőköri javítások elvégzése vagy bármely más okból megbontják, megszokott eljárásokat kell alkalmazni. Mivel figyelembe kell venni a hűtőközeg tűzveszélyességét, fontos, hogy a legjobb gyakorlatot alkalmazzák. A következő eljárást kell követni: hűtőközeg eltávolítása -> a kör átöblítése inert gázzal -> kiürítés -> átöblítés inert gázzal -> a kör megnyitása vágással. Keményforrasztás nem használható.
- A hűtőközegtöltetet megfelelő lefejtőtartályokba kell lefejteni.
- A berendezés biztonságossá tételéhez a rendszert OFN-nel kell átöblíteni.

OFN = oxigénmentes nitrogén, egy fajta inert gáz.

- Ezt a folyamatot többször is meg kell ismételni.
- Erre a célra nem használható sűrített levegő vagy oxigén.
- Az átöblítés elvégzéséhez a rendszerben lévő vákuumot OFN-nel kell lecserélni, amelynek a betöltését az üzemi nyomás eléréséig folytatni kell, majd ezt követően ki kell engedni a légkörbe, és ismét létre kell hozni a vákuumot.
- Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben nem marad hűtőközeg (Amíg szivárgásérzékelő által érzékelt átöblítő gáz koncentrációja $0,25$ FL vagy kevesebb).
 $\times 0,25$ LFL értéken = $0,525$ térf.%



- A végső OFN-töltet használatakor a rendszert légköri nyomásra kell leengedni annak érdekében, hogy munkavégzésre kerülhessen sor.
- Ez a művelet elengedhetetlenül fontos abban az esetben, ha a csővezetékeken keményforrasztási munkálatokat kell végezni.
- Gondoskodjon róla, hogy a vákuumszivattyú kimenete ne legyen közel a potenciális gyújtóforrásokhoz, és legyen szellőztetés.



9. Feltöltési eljárások

- A megszakított feltöltési eljárások kiegészítéseként a következő követelményeket kell teljesíteni.
 - Gondoskodjon arról, hogy a feltöltőberendezés használatakor ne kerüljön sor a különböző hűtőközegekkel való kontaminációra.
 - A tömlőknek és a vezetékeknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük a bennük lévő hűtőközeg mennyiségének minimalizálása érdekében.
 - A tartályokat megfelelő pozícióban kell tartani az utasításoknak megfelelően.
 - A rendszer hűtőközeggel történő feltöltése előtt győződjön meg róla, hogy a hűtőrendszer le van-e földelve.
 - Címkézze fel a rendszert a feltöltés befejezését követően (ha még nem tette meg).
 - Kifejezetten ügyelni kell arra, hogy a hűtőrendszert ne töltsék túl.
- A rendszer újratöltése előtt OFN-nel végzett nyomáspróbát kell végezni (lásd: #8 pont).
- A rendszeren a feltöltés befejezése után, de még az üzembe helyezés előtt szivárgásellenőrzést kell végezni.
- A beszerelési hely elhagyása előtt ismételt szivárgásellenőrzést kell végezni.



- Az elektrosztatikus feltöltődés veszélyes helyzetet teremthet a hűtőközeg feltöltésekor és lefejtésekor. A tűz vagy a robbanás elkerülése érdekében az átvitel során vezesse le az elektromosságot. Ehhez földelje le és kösse össze a tartályokat és a berendezéseket, mielőtt elkezdené a feltöltést/lefejtést.



10. Leszerelés

- Ezen eljárás elvégzése előtt lényegesen fontos, hogy a technikus teljes mértékben ismerje a berendezést és annak minden részletét.
- A javasolt megfelelő gyakorlat a hűtőközeg biztonságos lefejtése.
- A lefejtett hűtőközeget tilos újból felhasználni.
- Lényegesen fontos, hogy a feladat elkezdése előtt rendelkezésre álljon az elektromos tápellátás.
 - a) Ismerje meg e berendezést és annak működését.
 - b) Szigetelje le a rendszert elektromosan.
 - c) A folyamat elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy:
 - a mechanikus kezelőberendezés rendelkezésre áll a hűtőközegetartályok kezeléséhez, ha szükséges;
 - az összes személyi védőfelszerelés és szivárgásérzékelő rendelkezésre áll, és megfelelően használják;
 - a lefejtési folyamatot mindig kompetens személy felügyeli;
 - a lefejtőberendezés és a tartályok teljesítik a megfelelő szabványokat;
 - d) Gondoskodjon arról, hogy a tartály a mérlegen legyen, mielőtt elkezdi a lefejtést.
 - e) Indítsa el a lefejtőgépet, és az utasítások szerint üzemeltesse.
 - f) Ne töltsen túl a tartályokat. (legfeljebb 80%-os folyadéktöltet).



- g) Ne lépje túl a tartály maximális üzemi nyomását, még ideiglenesen sem.
- h) Ha a tartályok megfelelően feltöltésre kerültek, és a folyamat befejeződött, gondoskodjon arról, hogy a tartályokat és a berendezést azonnal eltávolítsák, és a berendezésen az összes leválasztószelepet lezárják.
- Az elektrosztatikus feltöltődés veszélyes helyzetet teremthet a hűtőközeg feltöltésekor vagy lefejtésekor. A tűz vagy a robbanás elkerülése érdekében az átvitel során vezesse le az elektromosságot. Ehhez földelje le és kösse össze a tartályokat és berendezéseket, mielőtt elkezdené a feltöltést/lefejtést.



11. Címkézés

- A berendezést fel kell címkézni a leszerelés és a hűtőközeg lefejtését jelölő címkékkel.
- A címkét dátummal kell ellátni, és alá kell írni.
- Gondoskodjon arról, hogy a berendezésre kihelyezzék a gyúlékony hűtőközeg jelenlétét jelző címkéket.



12. Lefejtés

- Amikor a hűtőközeget szervizelés vagy leszerelés miatt lefejtik a rendszerből, a javasolt megfelelő gyakorlat a hűtőközeg biztonságos eltávolítása.
- Amikor a hűtőközeget tartályokba helyezik át, gondoskodjon arról, hogy csak megfelelő hűtőközeg-lefejtő tartályokat használjanak.
- Gondoskodjon arról, hogy rendelkezésre álljon a megfelelő számú tartály a teljes rendszertöltet tárolásához.
- Az összes használandó tartály a lefejtett hűtőközeghez készült, és ennek megfelelő címkézéssel rendelkezik (vagyis ezeknek a hűtőközeg lefejtéséhez használható speciális tartályoknak kell lenniük).
- A tartályoknak teljesen felszerelteknek kell lenniük, jó állapotban lévő nyomáscsökkentő szeleppel és kapcsolódó leválasztószelepekkel.
- A lefejtés végrehajtása előtt a lefejtőtartályokat ki kell üríteni, és – lehetőség szerint – le kell hűteni.
- A lefejtőberendezésnek jó állapotban kell lennie, a berendezéshez kapcsolódó utasításoknak rendelkezésre kell állniuk, és alkalmasnak kell lennie a gyúlékony hűtőközegek lefejtésére.
- Győződjön meg arról, hogy a lefejtőberendezés nem potenciális gyújtóforrás, és alkalmas az Ön által használt hűtőközeghez.
- Ezenfelül kalibrált, jó állapotban lévő mérlegeknek is rendelkezésre kell állniuk.
- A tömlőknek hiánytalanoknak, szivárgásmentes leválasztócsatlakozásokkal rendelkezőknek és jó állapotban lévőeknek kell lenniük.

Biztonsági óvintézkedések



- A lefejtőgép használata előtt ellenőrizze, hogy kielégítő állapotban van-e, megfelelően karbantartották-e, és hogy az összes kapcsolódó elektromos összetevőt megfelelően tömítették-e annak érdekében, hogy elkerüljék a begyulladást a hűtőközeg felszabadulása esetén. Kétely esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- A lefejtett hűtőközeget vissza kell küldeni a forgalmazónak a megfelelő lefejtőtartályban, és ki kell állítani a megfelelő hulladékadási jegyzéket.
- Ne keverje a hűtőközegeket a lefejtőegységekben, és különösen a tartályok esetén.
- Ha a kompresszorokat vagy a kompresszorolajat el kell távolítani, ellenőrizze, hogy azt elfogadható szinten kiürítették-e annak biztosításához, hogy a kenőanyagban ne maradjon gyúlékony hűtőközeg.
- Mielőtt a kompresszort visszaküldenék a forgalmazónak, végre kell hajtani a kiürítési folyamatot.
- A folyamat felgyorsításához csak a kompresszorházon alkalmazható elektromos melegítés.
- Az olajat csak biztonságos módon szabad leengedni a rendszerből.

Védőzóna

A kültéri egység R290-es hűtőközeggel (fokozottan gyúlékony gáz, A3 biztonsági csoport az ISO 817 szerint) van feltöltve. Vegye figyelembe, hogy ennek a hűtőközegnek nagyobb a sűrűsége, mint a levegőnek. Hűtőközeg-szivárgás esetén a kiszivárgott hűtőközeg felhalmozódhat a talaj közelében.

Gátolja meg, hogy a hűtőközeg olyan módon felgyűljön, amely potenciálisan veszélyes lehet, illetve robbanásveszélyt vagy fulladásveszélyt jelent. Gátolja meg, hogy a hűtőközeg bejusson az épületbe az épület nyílásain keresztül. Gátolja meg, hogy a hűtőközeg összegyűljön a leeresztő hornyokban.

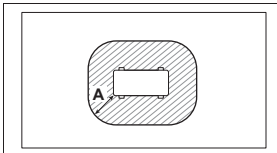
A kültéri egység körül védőzóna van meghatározva. A védőzónában nem lehetnek épületnyílások, ablakok, ajtók, világítóaknák, pincebejáratok, vészkijáratok, tetőablakok vagy szellőzőnyílások.

A védőzónában nem lehetnek gyújtóforrások, mint például 360 °C feletti hő, szikra, nyílt láng, konnektorok, villanykapcsolók, lámpák, elektromos kapcsolók vagy egyéb állandó gyújtóforrások.

A védőzóna nem terjedhet ki a szomszédos épületekre vagy közforgalmi területekre (telekhatár, közút, szomszéd magánútjai, süllyedési terület, mélyedések, szivattyúaknák, csatornázás-bevezetők, szennyvízaknák stb.).

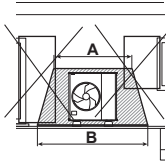
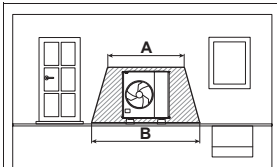
A védőzónában tilos a védőzónára vonatkozó szabályokat megsértő utólagos szerkezeti átalakítást végezni.

- 1) Védőzóna talajra (vagy lapostetőre) való telepítés esetén, nyílt területeken

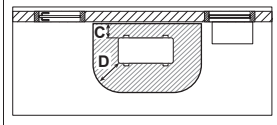


A 1000 mm

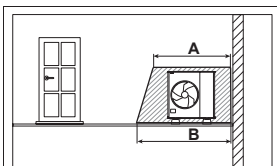
- 2) Védőzóna az épület fala előtti talajra való telepítés esetén



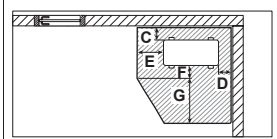
A 2000 mm
B 3000 mm
C 300 mm
D 1000 mm



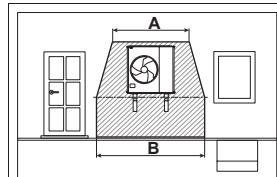
- 3) Védőzóna az épület sarkánál lévő talajra való telepítés esetén



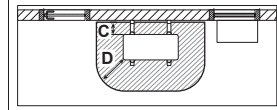
A 2000 mm
B 2500 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm



- 4) Védőzóna épület falán végzett fali telepítés esetén

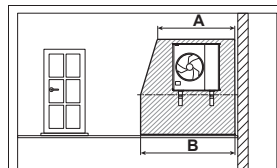


A 2000 mm
B 3000 mm
C 300 mm
D 1000 mm

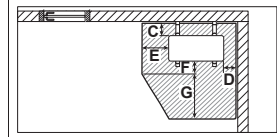


A termék alatti védőzóna a padlóig terjed.

- 5) Védőzóna az épület sarkánál lévő falra való telepítés esetén



A 2000 mm
B 2500 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm



A termék alatti védőzóna a padlóig terjed.

A távvezérlő gombjai és kijelzője

A jelen kézikönyvben látható LCD-kijelző csak tájékoztató jellegű, és eltérhet a tényleges készüléken lévőőtől.

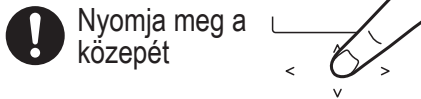
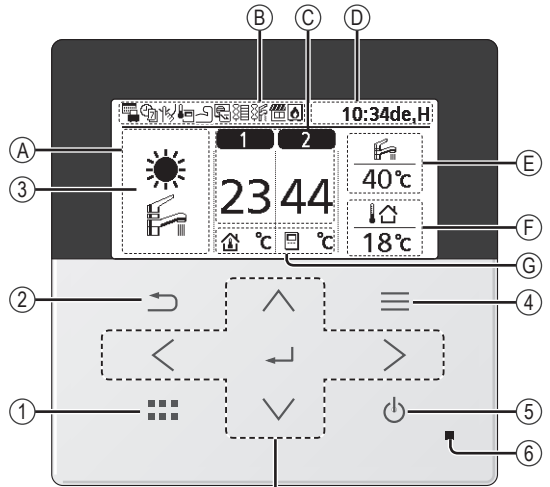
Gombok/jelzők

- ① **A gyorsmenü gombjai**
- ② **Vissza gomb**
Visszatér az előző képernyőre
- ③ **LCD-kijelző**
(Tényleges – Sötét háttér fehér ikonokkal)
- ④ **A főmenü gombja**
A funkcióbeállítás
- ⑤ **Be- és kikapcsológomb**
Elindítja/leállítja a működést
- ⑥ **Működés jelzője**
Működést közben világít, riasztás közben villog.

Ha a háttérvilágítás ki van kapcsolva, nyomja meg bármelyik gombot a bekapcsoláshoz.

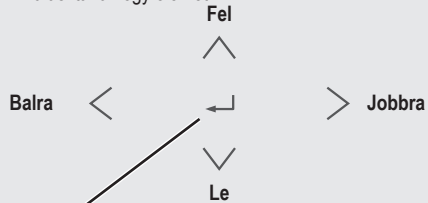
(Ne nyomja meg az ⑤ gombot)

A háttérvilágítás kikapcsolásáig eltelt idő a Menüben (Personal setup (Személyes beállítások)) módosítható



Nyílombok

Kiválasztanak egy elemet.

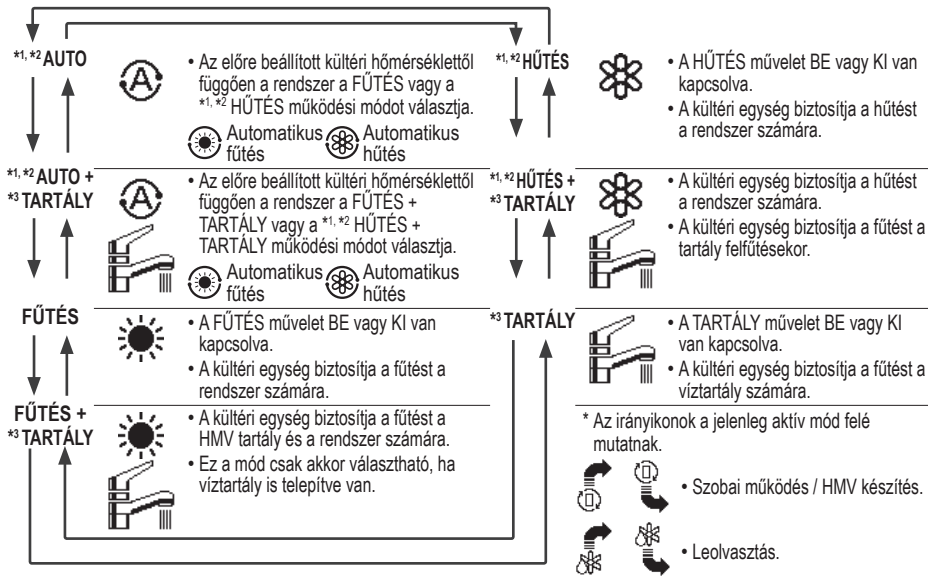


Bevitelgomb

Rögzíti a kiválasztott tartalmat.

Kijelző

A Módváltás



B Működésjelző ikonok

Megjeleníti a működés állapotokat.

Az ikon nem jelenik meg (kikapcsolt képernyőnél), amikor a működés ki van kapcsolva, kivéve a heti időzítőnél.

Holiday üzemmód	Időzített működés	Csendes üzemmód
Zóna: Termosztát szerinti vezérlés →Belső érzékelő állapota	Nagy teljesítményű működés állapota	Igény szerinti vezérlés, SG ready vagy SHP-állapot
Elektromos rásegítés fűtési üzemmódban	HMV készítés elektromos rásegítéssel	Napkollektor állapota
Bivalens állapot (bojler)		

C Az egyes zónák hőmérséklete

D Idő és nap

E A HMV tartály hőmérséklete

F Kültéri hőmérséklet

G Érzékelő típusa / Hőmérséklettípus-beállítási ikonok

Víz hőmérséklet →Kompenzációs görbe	Víz hőmérséklet →Közvetlen	Csak úszómedence
Szobatermosztát →Külső	Szobatermosztát →Belső	Szobatermosztát

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)

*3 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

Inicializálás

Az egyes menüelemek beállításának megkezdése előtt, kérjük, indítsa el a távvezérlőt a működési nyelv és a dátum és idő beállításával.

Amikor az áramellátást először kapcsolják be, az automatikusan a beállító képernyő lesz. A menü személyes beállítások részében is beállítható.

A nyelv kiválasztása

Várja meg, amíg a kijelző elvégzi az inicializálást.

Az inicializáló képernyő után megjelenik a szokásos képernyő.

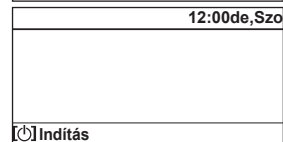
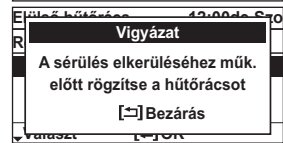
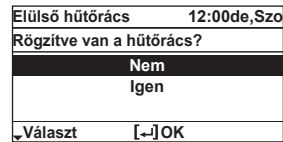
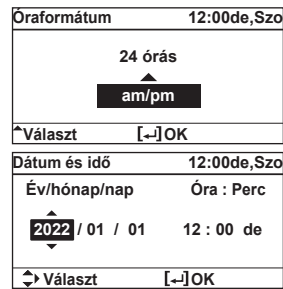
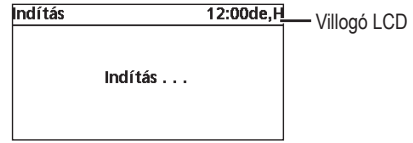
Ha megnyom valamilyen gombot, megjelenik a nyelvbeállítás képernyő.

- 1 A ∇ és \blacktriangle gombbal lapozzon a nyelv kiválasztásához.
- 2 Nyomja meg a \leftarrow gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

Az óra beállítása

- 1 A ∇ vagy \blacktriangle gombbal válassza ki, hogyan jelenjen meg az idő: 24 órás vagy am/pm (de./du.) formátumban (például 15:00 vagy 3:00 pm (du.)).
- 2 Nyomja meg a \leftarrow gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
- 3 A ∇ és \blacktriangle gombbal válassza ki az évet, hónapot, napot, órát és percet. (Válasszon ki és lépkedjen a \blacktriangleright gombbal, és nyomja meg az \leftarrow gombot a megerősítéshez.)
- 4 Az idő beállítása után az idő és a nap megjelenik a kijelzőn még akkor is, ha a távvezérlő ki van kapcsolva.

- 5 Utolsó elővigyázatossági lépésként a készülék beüzemelése előtt biztonsági okokból ellenőrizzé és erősítse meg, hogy a kültéri elülső rács rögzítve van. Válassza az Igen lehetőséget, ha a kültéri elülső rács már rögzítve van. Ezután a rendszer a fő képernyőre lép. Válassza a Nem lehetőséget, ha a kültéri elülső rács még nincs rögzítve. Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, amely emlékeztet a telepítésre.

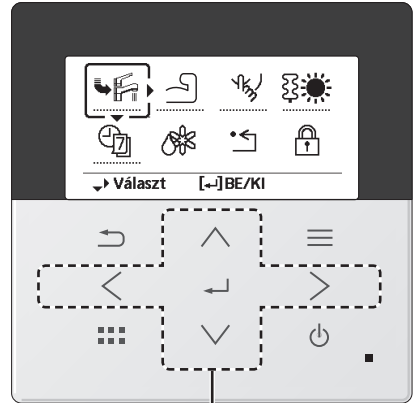


Gyorsmenü


A kezdeti beállítások befejezése után a következő lehetőségekből választhat egy gyorsmenüben, és szerkesztheti a beállításokat.



① Nyomja meg a  gombot a gyorsmenü megjelenítéséhez.



② Használja a    gombokat a menüelemek kiválasztásához.

③ Használja a  gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Gyorsmenü

*1  HMV kényszerítése

 Nagy teljesítményű mód

 Csendes

 Fűtés kénysz.

 Heti időzítő

 Jégtelenítés kényszerítése

 Hiba alaphelyzetbe állítása

 A távvezérlő zárolása

 Választ  BE/KI

Válassza ki az egyes beállításokat, és erősítse meg a beállítást a képernyő alján megjelenített utasításoknak megfelelően. (Az ikonok az egyes választógombokra vonatkoznak.)

A főképernyőre való visszatéréshez,


Nyomja meg a  vagy a  gombot.

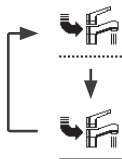
*1 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

A gyorsmenü használata

HMV kényszerítése

Válassza ezt az ikont a tartály HMV be- vagy kikapcsolásához.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.



• A HMV kényszerítése ki van kapcsolva.


• A HMV kényszerítése be van kapcsolva.


Megjegyzés:

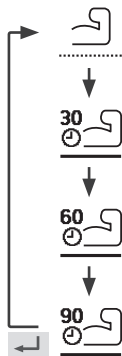
- A HMV kényszerítése le van tiltva, amikor a Fűtés kényszerítése be van kapcsolva.
- Amikor a HMV ki van kapcsolva, akkor a működésnek és a módnak vissza kell állnia az előzőleg tárolt állapotra.

Nagy teljesítményű mód

Válassza ezt az ikont a fűtési/hűtési rendszer nagy teljesítményű működéséhez.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.

(A nagy teljesítményű működés körülbelül egy perccel a  gomb megnyomása után indul el.)



• A nagy teljesítményű mód ki van kapcsolva.

• A nagy teljesítményű mód 30 percig működik.

• A nagy teljesítményű mód 60 percig működik.


• A nagy teljesítményű mód 90 percig működik.

Megjegyzés:

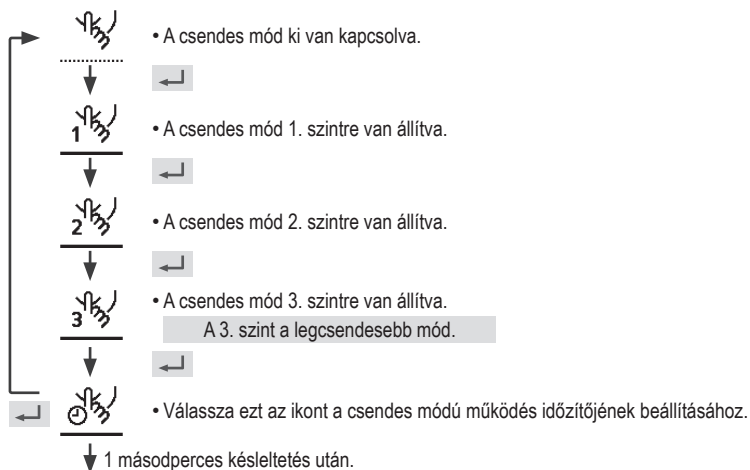
- A nagy teljesítményű mód le van tiltva, amikor a működés ki van kapcsolva.

Csendes

Válassza ezt az ikont a halk működéshez.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.

(A halk működés körülbelül egy perccel a  gomb megnyomása után indul el.)




Szeretné módosítani
csendes mód időzítőt?

Igen  Nem

Minta	Idő	Szint
1	6:00 de	2
2	8:00 du	1
3	10:00 du	0

Szerkeszt

Töröl

 12 : 00 du



A beállított idő
átfedésben van!

 Bezáras

Válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget.

• Válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget a < > gombokkal.

Válasszon az „1”-„6” ütemezések közül.

Válassza az „Edit” (Szerkesztés) lehetőséget.

• Ha a „Delete” (Törlés) lehetőséget választja, akkor a kijelölt ütemezésének időzítőbeállítása törölve lesz.

Állítsa be az órát és a percet.

Válassza ki a csendes mód szintjét.


Megjegyzés:


• Ha az idők átfedésben vannak egy másik ütemezéssel, akkor a „Set time is overlapped!” (A beállított idő átfedésben van!) üzenet jelenik meg a képernyőn.

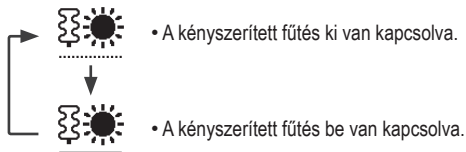
A gyorsmenü használata

Fűtés kénysz.

Válassza ezt az ikont a fűtés kényszerített bekapcsolásához.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.

(A kényszerített fűtési mód körülbelül egy perccel a  gomb megnyomása után indul el.)



Megjegyzés:


- A kényszerített fűtés le van tiltva, amikor a működés be van kapcsolva, és a „Disabled due to operation ON!” (Le van tiltva a bekapcsolt működés miatt!) üzenet megjelenik.

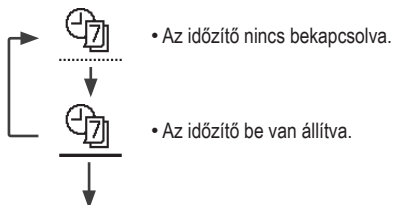
Letiltva, mert a működés BE van kapcsolva!

[↵]Bezárás

Heti időzítő

Válassza ezt az ikont az előre beállított heti időzítő törléséhez (megszakításához) vagy módosításához.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.



Szeretné szerkeszteni a heti időzítőt?

Igen  Nem

Válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget.

• Ha a „No” (Nem) lehetőséget választja, a képernyőn a Gyorsmenü képernyő jelenik meg.



Időzítő beállítása
Időzítő másolása

• Timer setup (Időzítő beállítása): Válassza a Timer setup (Időzítő beállítása) lehetőséget a heti időzítő beállításához.

• Timer copy (Időzítő másolása): Válassza ezt a lehetőséget egy időzítőbeállítás másolásához.

V	H	K	Sze	Cs	P	Szo
-	✓	✓	✓	✓	✓	-







[Példa az időzítő beállítására]

A   gombokkal válassza ki, melyik napokat szeretné szerkeszteni.

Nincs beállítva mind a 6 időzítő!
Szeretné szerkeszteni?

Igen  Nem

Ha nincs mind a hat ütemezés beállítva, akkor ez a képernyő jelenik meg.

V	H	K	Sze	Cs	P	Szo
1. 12:00de	BE			25/20°C	40°C	
2. 2:00de	BE			25/25°C	40°C	
3. 4:00de	BE			30/20°C	40°C	
①	②	③	④	⑤	⑥	

① Válasszon az „1”–„6” ütemezések közül.

② Állítsa be az időzítő óráját és percét.

③ Válassza az ON (BE) vagy OFF (KI) lehetőséget az időzítőhöz.

④ Válassza ki a működési módot.



• A   gombokkal válassza ki a működési módot.

⑤ Állítsa be a hőmérsékletet a Zone 1 és 2 (1. és 2. zóna) számára, (ha a rendszere kétzónás beállítással rendelkezik).

Szombat: Minta 1: Hőm.beáll.

Zóna1	Zóna2
BE 25°C	BE 25°C
	45°C

⑥ Állítsa be a tartály hőmérsékletét.


Megjegyzés:

- Az időzítő le van tiltva, amikor a kényszerített fűtés be van kapcsolva, vagy a Fűtés-hűtés kapcsolója engedélyezve van.
- Ha beállította a heti időzítőt két zónában, akkor ugyanezeket a lépéseket meg kell ismételni a 2. zónához is.

A gyorsmenü használata


Jégtelenítés kényszerítése

Válassza ezt az ikont a befagyott csövek jégtelenítéséhez.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.


(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

Kérelem elfogadva!

 **Bezárás**


Hiba alaphelyzetbe állítása

Válassza ezt az ikont, ha hiba esetén vissza akarja állítani az előző beállításokat.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.

(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)


Kérelem elfogadva!

 **Bezárás**

- Győződjön meg róla, hogy az összes egység ki van kapcsolva, mielőtt ezt a módot választaná, amely a teljes rendszert visszaállítja az előző beállításokra.


A távvezérlő zárolása

Válassza ezt az ikont a távvezérlő zárolásához.

Nyomja meg a  gombot a választás megerősítéséhez.

(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

Szeretné zárolni a
távvezérlőt?

Igen  **Nem**

Válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget.

(A főképernyő zárolva marad.)

- Ha a „No” (Nem) lehetőséget választja, akkor a képernyő visszatér a főmenühöz.

A távvezérlő zárolásának feloldása

Nyomja meg bármelyik gombot.

(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

 * * *

Adjon meg négy számjegyet. (Ha a szám helyes, akkor a képernyő zárolása feloldódik.)

Az elfelejtett jelszó alaphelyzetbe állítása (kikapcsolt képernyő mellett).

Nyomja le egyszerre öt másodpercig a ,  és  gombokat.

(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

Jelszó visszaállítása

Reset

↓

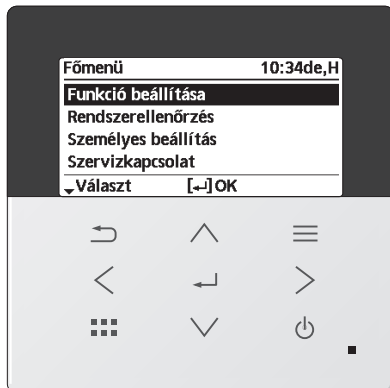
1. A jelszó visszaállít: 0000
2. Távvezérlő feloldva

Válassza a „Reset” (Alaphelyzet) lehetőséget.

(A képernyő három másodpercre kikapcsol.)

Válassza ki a menüket, és végezze el a beállításokat a telepített rendszernek megfelelően. Minden beüzemelési beállítást egy hivatalos forgalmazónak vagy szakembernek kell elvégeznie. Javasolt, hogy a beüzemelési beállítások összes módosítását is egy hivatalos forgalmazó vagy szakember végezze el.

- A beüzemelési beállítás után manuálisan lehet módosítani a beállításokat.
 - A beüzemelési beállítás aktív marad, amíg a felhasználó azt nem módosítja.
 - A távvezérlőn többféle rendszer is beállítható.
 - A beállítás előtt győződjön meg róla, hogy a működés jelzője ki van kapcsolva.
 - Ha rosszul van beállítva, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Kérjük, lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.



A <főmenü> megjelenítése:

A menüelemek kiválasztása:

A kiválasztott tartalom rögzítése:

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése																												
1 Funkció beállítása																														
1.1 > Heti időzítő																														
<p>A heti időzítő beállítása után a felhasználó azt a gyorsmenüből szerkesztheti.</p> <p>A legfeljebb hat ütemezést állíthat be egy napra.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le van tiltva, ha a Heat-Cool SW (Fűtés-hűtés kapcsolója) beállítása „Yes” (Igen), vagy ha a kényszerített fűtés be van kapcsolva. 	<p>Időzítő beállítása Válassza ki a hét napját, és igény szerint adja meg az ütemezéseket (Idő, Működés be- vagy kikapcsolása / Mód)</p>	<p>Heti időzítő 10:34de,H</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>V</th> <th>H</th> <th>K</th> <th>Sze</th> <th>Cs</th> <th>P</th> <th>Szo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>8:00de</td> <td>BE</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00du</td> <td>BE</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00du</td> <td>BE</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>12/10°C</td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ Nap ↘ Minta [↔] Szerkeszt</p>	V	H	K	Sze	Cs	P	Szo	1.	8:00de	BE				40°C	2.	12:00du	BE		24/28°C		40°C	3.	1:00du	BE				12/10°C
	V		H	K	Sze	Cs	P	Szo																						
1.	8:00de	BE				40°C																								
2.	12:00du	BE		24/28°C		40°C																								
3.	1:00du	BE				12/10°C																								
<p>Időzítő másolása Válassza ki a hét napját</p>																														
1.2 > Nyaralási időzítő																														
<p>Energiatakarékosság céljából beállíthat egy nyaralási időtartamot, amikor kikapcsolja a rendszert, vagy alacsonyabb hőfokot állít be.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A heti időzítő ideiglenesen letiltható a nyaralási időzítő alatt, de visszaáll a nyaralási időzítő lejáta után. 	<p>KI</p>	<p style="text-align: center;">BE ↑ KI</p>																												
	<p>> BE</p> <p>A nyaralás kezdete és vége. Dátum és idő</p>	<p>Nyaralás: Vége 10:34de,H</p> <p>Év/hónap/nap Óra : Perc</p> <p>↑ 2022 / 01 / 01 10 : 00 de</p> <p>↔ Választ [↔] OK</p>																												
	<p>KI vagy csökkentett hőmérséklet</p>																													
1.3 > Csendes mód időzítő																														
<p>Csendes működés a beállított időszakban. Hat ütemezés állítható be. A 0. szint azt jelenti, hogy a mód ki van kapcsolva.</p>	<p>A csendes mód megkezdésének ideje: Dátum és idő</p>	<p>Csendes 10:34de,H</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Minta</th> <th>Idő</th> <th>Szint</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>8:00 de</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00 du</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00 du</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <p>↘ Választ [↔] Szerkeszt</p>	Minta	Idő	Szint	1	8:00 de	0	2	5:00 du	1	3	11:00 du	3																
	Minta	Idő	Szint																											
1	8:00 de	0																												
2	5:00 du	1																												
3	11:00 du	3																												
<p>A csendesség szintje: 0 ~ 3</p>																														

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
1.4 > Csendes prioritás		
<ul style="list-style-type: none"> • Csendes üzemmódban a hang vagy a kapacitás előnyben részesítésének kiválasztása. • Ha a hang előnyben részesítése van kiválasztva, a készülék csak csendes állapotban működik. • Ha a kapacitás előnyben részesítése van kiválasztva, a készülék csendes állapotban fog működni, ugyanakkor a szükséges kapacitás biztosítása fog elsőbbséget élvezni. 	Hang	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Hang</div> <div style="font-size: 10px;">▼</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Kapacitás</div>
1.5 > Szobafűtés		
A szobafűtés BE vagy KI értékre történő beállítása.	KI	<div style="font-size: 10px;">BE</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">▲</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">KI</div>
1.6 > *1 Tartályfűtés		
A tartályfűtés BE vagy KI értékre történő beállítása.	KI	<div style="font-size: 10px;">BE</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">▲</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">KI</div>
1.7 > *1 Sterilizálás		
A sterilizálás BE vagy KI értékre történő beállítása.	BE	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">BE</div> <div style="font-size: 10px;">▼</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">KI</div>
<ul style="list-style-type: none"> • Ne használja a rendszert sterilizálás közben a forrázás elkerülése érdekében. • Egy hivatalos forgalmazótól kérdezze meg a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelő sterilizálás szintjét. 		

*1 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
------	---------------------------	---------------------------------------

2 Rendszerellenőrzés

2.1 > Energiafigyelés

<p>Az energiafelhasználás, a létrehozás vagy a COP jelenlegi és előzménydiagramjai.</p> <ul style="list-style-type: none"> • COP= Teljesítmény-együttható. • Az előzménydiagramok esetében az időszak beállítható 1 napra/1 hétre/1 évre. • Beolvasható a fűtés, *¹, *² a hűtés, *³ a tartály és a teljes rendszer energiafogyasztása (kWh). • A teljes teljesítményfelhasználás a 230 V-os váltakozóáramon alapuló becslített érték, amely eltérhet a pontos eszközök által mért értéktől. 	<p>Jelen Kiválasztás és beolvasás</p> <hr/> <p>Előzménydiagram Kiválasztás és beolvasás</p>	<p>Összes fogyasztás (1év)</p> <p>jan, 2022: 0.0 kWh</p> <p>◀ Hónap ↗ Üzemidő *⁴</p>
--	---	---

2.2 > Rendszerinformáció

<p>Kiolvashatók a rendszer hőmérsékleti értékei.</p>	<p>11 elem tényleges rendszerinformációi: Bemenet / Kimenet / Zóna 1 / Zóna 2 / Tartály / Puffertartály / Napkollektor / Medence / COMP frekvencia / Szivattyú ár. seb. / Víznyomás *⁵ Kiválasztás és beolvasás</p>	<p>Rendszerinformáció 10:34de,H</p> <p>1. Bemenet : 0 °C</p> <p>2. Kimenet : 0 °C</p> <p>3. Zóna 1 : 0 °C</p> <p>4. Zóna 2 : 0 °C</p> <p>↙ Oldal</p>
--	--	--

2.3 > Hibaelőzmények

<ul style="list-style-type: none"> • A hibakódokat a Hibaelhárítás című részben találja. • A legújabb hibakód jelenik meg felül. 	<p style="text-align: center;">Kiválasztás és beolvasás</p>	<p>Hibaelőzmények 10:34de,H</p> <p>1. --</p> <p>2. --</p> <p>3. --</p> <p>4. --</p> <p>[←] Előzmények törlése</p>
--	---	---

2.4 > Kompresszor


<p>Megjeleníti a kompresszor teljesítményét.</p>	<p style="text-align: center;">Kiválasztás és beolvasás</p>	<p>Kompresszor 10:34de,H</p> <p>1. Frekvencia : 0 Hz</p> <p>2. (KI-BE) számláló : 0</p> <p>3. Teljes üzemidő : 0 ó</p> <p>[↔] Vissza</p>
--	---	--

2.5 > Fűtőpatron

<p>A szobafűtés *³/tartályfűtés teljes bekapcsolt ideje.</p>	<p style="text-align: center;">Kiválasztás és beolvasás</p>	<p>Fűtőpatron 10:34de,H</p> <p>Teljes üzemidő</p> <p> : 0 ó</p> <p> : 0 ó</p> <p>[↔] Vissza</p>
---	---	---

*¹ A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*² Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van olvadva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)
*³ Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).
*⁴ Ha a [Approx.] („Kb.”) felirat megjelenik az energiamonitor kijelzőjén, akkor a távvezérlőn látható adatok a hőszivattyú belső számításának eredményei.
Ha a [Approx.] („Kb.”) felirat NEM jelenik meg az energiamonitor kijelzőjén, akkor a távvezérlőn látható adatok a külső mérőműszerek adatai.
*⁵ Csak akkor jelenik meg, ha minden csatlakozás beállítása Yes (Igen).






Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
3 Személyes beállítás		
3.1 > Távvezérlő		
<ul style="list-style-type: none"> Egy adott távvezérlő távvezérlőszámának megjelenítése a beszerelést végző személy és a végfelhasználó megfelelő tájékoztatása érdekében. A fő távvezérlő RC-1 néven jelenik meg. A második távvezérlő RC-2 néven jelenik meg. 	Kiválasztás és beolvasás	<p>Táv. 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">RC-1</p> <p style="text-align: right;">[←]OK</p>
3.2 > Érintési hang		
Be- vagy kikapcsolja a működési hangot.	BE	<p style="text-align: center;">BE</p> <p style="text-align: center;">KI</p>
3.3 > LCD kontraszt		
Beállítja a képernyő kontrasztját.	3	<p>LCD kontraszt 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">Alacsony Magas</p> <p style="text-align: center;">◀ [Progress bar] ▶</p> <p>↔ Választ [←]OK</p>
3.4 > Háttérvilágítás		
Beállítja a képernyő háttérvilágításának időtartamát.	1 perc	<p>Háttérvilágítás 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">KI 5 perc</p> <p style="text-align: center;">15 mp 10 perc</p> <p style="text-align: center;">1 perc</p> <p>^ Választ [←]OK</p>
3.5 > Háttérfény intenz.		
Beállítja a képernyő háttérvilágításának fényerejét.	4	<p>Háttérfény intenz. 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">Sötét Világos</p> <p style="text-align: center;">◀ [Progress bar] ▶</p> <p>◀ Választ [←]OK</p>
3.6 > Óraformátum		
Beállítja az óra típusát.	am/pm	<p>Óraformátum 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">24 órás</p> <p style="text-align: center;">▲</p> <p style="text-align: center;">am/pm</p> <p>^ Választ [←]OK</p>
3.7 > Dátum és idő		
Beállítja a pontos dátumot és időt.	Év / hónap / nap / Óra / Perc	<p>Dátum és idő 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">Év/hónap/nap Óra : Perc</p> <p style="text-align: center;">▲</p> <p style="text-align: center;">2022 / 01 / 01 10 : 00 de</p> <p>↕</p> <p>↔ Választ [←]OK</p>

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
3.8 > Nyelv		
Beállítja a felső képernyő megjelenítési nyelvét.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	<p>Nyelv 10:34de,H</p> <p>NEDERLANDS</p> <p>TÜRKÇE</p> <p>SUOMI</p> <p>MAGYAR</p> <p>↕Választ [←]OK</p>
3.9 > Feloldási jelszó		
Négyjegyű jelszó az összes beállításhoz.	0000	<p>Feloldási jelszó 10:34de,H</p> <p style="text-align:center">0000</p> <p>↕Választ [←]OK</p>
4 Szervizkapcsolat		
4.1 > Kapcs. 1 / Kapcs. 2		
Előre beállítható a szervizkapcsolat, egy név és telefonszám akit segítségül lehet hívni.	Kiválasztás és beolvasás	<p>Szerviz beállítás 10:34de,H</p> <p>Kapcs. 1</p> <p>Név : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <p>↕Választ</p>

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5 Telepítési beállítás > Rendszerbeállítás		
5.1 > Opcionális panel kapcsolatok		
A javításhoz szükséges külső áramkörhöz való csatlakozáshoz.	Nem	Igen ▲ Nem
<ul style="list-style-type: none"> • Ha a kiegészítő áramkör csatlakozik (opcionális), akkor a rendszer a következő további funkciókkal fog rendelkezni: <ol style="list-style-type: none"> ① Két zóna vezérlése (úszómedence felmelegítési funkciót). ② Napkollektor-funkció (a napkollektor-panelek vagy a DHW- (háztartási meleg víz) tartályhoz vagy a puffertartályhoz csatlakoznak). <ul style="list-style-type: none"> • A DHW nem alkalmazható a WH-ADC modellek esetén. ③ Külső kompresszor leállító kontakt. ④ Külső gyújtott hibajel. ⑤ SG ready vezérlés. ⑥ Teljesítmény határolás, demand limit 0-10V. ⑦ Fűtés-hűtés váltás kontaktussal 		
5.2 > Zóna és érzékelő		
Az érzékelők kiválasztásához és az egyzónás vagy kétzónás rendszer kiválasztásához.	Zóna <ul style="list-style-type: none"> • Az egy- vagy kétzónás rendszer kiválasztása után lépjen a szoba vagy az úszómedence kiválasztásához. • Ha az úszómedence van kiválasztva, a ΔT hőmérséklet hőmérsékletértékét 0 °C és 10 °C között kell kiválasztani. Sensor <p>Szobatermosztát esetén ki kell választani, hogy külső vagy belső.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A belső lehetőség kiválasztásakor további RC-1 vagy RC-2 távvezérlők választhatók ki (csak akkor érhető el, ha a Zóna kiválasztása 1 zónás rendszer). <p>Válassza az RC-1-et, ha a fő távirányító termisztorát kívánja használni a szobahőmérséklet szabályozására, és fordítva.</p>	Zóna és érzékelő 10:34de,H Zóna 1 zónás rendszer 2 zónás rendszer <hr/> ▼Választ [↔]OK
		Zóna és érzékelő 10:34de,H Sensor Víz hőmérséklet Szobatermosztát Szobatermosztor <hr/> ▼Választ [↔]OK
5.3 > Fűtőkapacitás		
Lehetőség van az elektromos fűtőbetét teljesítményének korlátozására.* 3 kW / 6 kW / 9 kW		Fűtőkapacitás 10:34de,H 3 kW <hr/> [↔]OK
* A kW értéke az adott modellől függően változik.		
5.4 > Jégmentesítés		
A fagyás megakadályozásának aktiválása vagy inaktiválása kikapcsolt rendszernél	Igen	Igen ▼ Nem
5.5 > Tartálycsatlakozás		
A tartály rendszerhez való csatlakoztatásához.	Nem	Igen ▲ Nem

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.6 > DHW kapacitás		
A tartályfűtési kapacitás változó vagy standard lehetőségre történő állítása. Gyors üzemmódban a tartály változó kapacitású felfűtésére kerül sor, és a tartály hőmérséklete fennmarad hatékony módban. Standard kapacitású tartályfűtés névleges fűtési kapacitással.	Változó	<p>Változó</p> <p>Standard</p>
5.7 > Puffertartály-csatlakozás		
A tartály rendszerhez való csatlakoztatásához, és ha a IGEN van kiválasztva, akkor a ΔT hőmérséklet kiválasztásához.	Nem	<p>Igen</p> <p>Nem</p>
	> Igen	
5 °C	A ΔT beállítása a puffertartályhoz	<p>Puffertartály 10:34de,H</p> <p>ΔT puffertartály</p> <p>Tart.: (0°C~10°C)</p> <p>Lépések: $\pm 1^\circ\text{C}$</p> <p>5 °C</p> <p>Választ [->] OK</p>
5.8 > Tartályfűtés		
A külső vagy belső tartályfűtés kiválasztásához, és külső választásakor a fűtés bekapcsolási időzítőjének beállításához. * Ez az opció akkor érhető el, ha a tartálycsatlakozás ki van választva (YES (Igen)).	Belső	<p>Tartályfűtés 10:34de,H</p> <p>Külső</p> <p>Belső</p> <p>Választ [->] OK</p>
	> Külső	
1:30	A tartályfűtés bekapcsolási ideje beállítva.	<p>Tartályfűtés 10:34de,H</p> <p>Tartályfűtés: BE ideje</p> <p>Tart.: (0:20~3:00)</p> <p>Lépések: $\pm 0:05$</p> <p>1:30</p> <p>Választ [->] OK</p>
5.9 > Cseptálcá fűtés		
Annak kiválasztása, hogy csatlakozik-e a kiegészítő kültéri egység tálcafűtés. * A típus -Az tálcafűtés csak a jégtelenítési művelet során aktiválódik. * B típus -Az tálcafűtés akkor aktiválódik, amikor a kültéri környezeti hőmérséklet 5 °C vagy alacsonyabb.	Nem	<p>Igen</p> <p>Nem</p>
	> Igen	
A	Az alapelemezűtés típusának beállítása*.	<p>Cseppt. fűtés típusa 10:34de,H</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>Választ [->] OK</p>
5.10 > Másodlagos kültéri érzékelő		
Másodlagos kültéri érzékelő kiválasztása.	Nem	<p>Igen</p> <p>Nem</p>

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.11 > Bivalens csatlakozás		
A bivalens csatlakozás engedélyezése vagy letiltása.	Nem	Igen ▲ Nem
> Igen		
Automatikus vezérlési minta, SG kész bemeneti vezérlési minta vagy intelligens vezérlési minta kiválasztása. - Ez a kiválasztás csak akkor jelenik meg, ha az opcionális pcb csatlakozás beállítása a „Yes” (Igen) lehetőségre van állítva.	Auto	Auto SG ready Intelligens
Bivalens csatlakozás kiválasztása, hogy egy további hőforrás (például vízmelegítő) csatlakoztatható legyen, amellyel felmelegíthető a puffertartály és a háztartási víz tartálya, amikor a hőszivattyú kapacitása nem elegendő alacsony kültéri hőmérsékletnél. A bivalens funkció beállítható alternatív módon (a hőszivattyú és a vízmelegítő felváltva működnek) vagy párhuzamos módon (a hőszivattyú és a vízmelegítő egyszerre működnek), valamint fejlett párhuzamos módon (a kültéri szivattyú BE vagy KI értékre történő beállításának lehetősége bivalens működés esetén. Állítsa BE lehetőségre, ha a rendszer egyszerű bivalens csatlakozás módban van.		
-5 °C	Állítsa be a bivalens csatlakozás bekapcsolásának kültéri hőmérsékletét.	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Bekapcs.: Külső hőm. Tart.: (-15°C-35°C) Lépések: ±1°C ▲-5°C▼ ↕Választ [↔]OK
Igen > A kültéri hőmérséklet kiválasztása után		
Vezérlési minta		Bivalens csatlakozás 10:34de,H
Alternatív / Párhuzamos / Fejlett párhuzamos		Vezérlési minta
• A tartályok bivalens használatához válassza az Fejlett párhuzamos lehetőséget.		Alternatív Párhuzamos Fejlett párhuzamos ^Választ [↔]OK
Vezérlési minta > Alternatív		
KI	A kültéri szivattyú BE vagy KI értékre történő beállításának lehetősége bivalens működés esetén. Állítsa BE lehetőségre, ha a rendszer egyszerű bivalens csatlakozás módban van.	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Külső szivattyú BE ▲ KI ^Választ [↔]OK
Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos		
Fűtés	A tartály kiválasztása	Bivalens csatlakozás 10:34de,H
• A „Fűtés” a puffertartály jelöli, a „HMV” pedig a háztartási meleg víz tartályát jelöli.		Fejlett párhuzamos Fűtés HMV ↓Választ [↔]OK
Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos > Fűtés > Igen		
• A puffertartály csak a „Igen” lehetőség kiválasztása után lesz aktiválva.		Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos: Fűtés Igen Nem ↓Választ [↔]OK

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése																		
	-8 °C	<p>Állítsa be a hőmérsékletküszöböt a bivalens hőforrás elindításához.</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés ind.: Célhőmérséklet Tart.: (-10°C-0°C) Lépések: ±1°C  -8 °C</p> <p>↕Választ [↔]OK</p>																		
	0:30	<p>Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás elindításához (órában és percben).</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés ind.: Késleltetés Tart.: (0:00-1:30) Lépések: ±0:05  0:30</p> <p>↕Választ [↔]OK</p>																		
	-2 °C	<p>Állítsa be a hőmérsékletküszönöt a bivalens hőforrás leállításához.</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés leáll.: Célhőmérséklet Tart.: (-10°C-0°C) Lépések: ±1°C  -2 °C</p> <p>↕Választ [↔]OK</p>																		
	0:30	<p>Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás leállításához (órában és percben).</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés leáll.: Késleltetés Tart.: (0:00-1:30) Lépések: ±0:05  0:30</p> <p>↕Választ [↔]OK</p>																		
Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos > HMV > Igen																				
	<ul style="list-style-type: none"> A HMV-tartály csak a „Igen” lehetőség kiválasztása után lesz aktiválva. 	<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos: HMV</p> <p style="text-align: center;">Igen Nem</p> <p>↕Választ [↔]OK</p>																		
	0:30	<p>Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás elindításához (órában és percben).</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H HMV: Késleltetés Tart.: (0:30-1:30) Lépések: ±0:05  0:30</p> <p>↕Választ [↔]OK</p>																		
> Igen > SG ready																				
<p>A bivalens rendszer SG-kész bemeneti vezérlésének bemeneti feltételei alább láthatók.</p> <table border="1" data-bbox="120 1189 375 1380"> <thead> <tr> <th colspan="2">SG-jel</th> <th>Működési minta</th> </tr> <tr> <th>Vcc-bit1</th> <th>Vcc-bit2</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Nyitva</td> <td>Nyitva</td> <td>Hőszivattyú KI, vízmelegítő KI</td> </tr> <tr> <td>Rövid</td> <td>Nyitva</td> <td>Hőszivattyú BE, vízmelegítő KI</td> </tr> <tr> <td>Nyitva</td> <td>Rövid</td> <td>Hőszivattyú KI, vízmelegítő BE</td> </tr> <tr> <td>Rövid</td> <td>Rövid</td> <td>Hőszivattyú BE, vízmelegítő BE</td> </tr> </tbody> </table>	SG-jel		Működési minta	Vcc-bit1	Vcc-bit2		Nyitva	Nyitva	Hőszivattyú KI, vízmelegítő KI	Rövid	Nyitva	Hőszivattyú BE, vízmelegítő KI	Nyitva	Rövid	Hőszivattyú KI, vízmelegítő BE	Rövid	Rövid	Hőszivattyú BE, vízmelegítő BE	KI	<p>A külső szivattyú BE vagy KI értékre történő beállításának lehetősége bivalens működés esetén. Állítsa BE lehetőségre, ha a rendszer egyszerű bivalens csatlakozás módban van.</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Külső szivattyú</p> <p style="text-align: center;">BE KI</p> <p>↕Választ [↔]OK</p>
SG-jel		Működési minta																		
Vcc-bit1	Vcc-bit2																			
Nyitva	Nyitva	Hőszivattyú KI, vízmelegítő KI																		
Rövid	Nyitva	Hőszivattyú BE, vízmelegítő KI																		
Nyitva	Rövid	Hőszivattyú KI, vízmelegítő BE																		
Rövid	Rövid	Hőszivattyú BE, vízmelegítő BE																		

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
<p>A villamos energiával és a bojlerrel kapcsolatos beállítások elvégzése, hogy a készülék képes legyen meghatározni, a két hőforrás üzemeltetési költségeitől függően egy adott időszakban a hőszivattyút vagy a bojlerrel kell-e működtetni. Ezek a beállítások a következők: a villamos energia ára, a bojler használatakor elért ár, évszak, ütemezés stb.</p>	<p>> Igen > Intelligens</p> <p>KI</p>	<p>A külső szivattyú BE vagy KI értékre történő beállításának lehetősége bivalens működés esetén. Állítsa BE lehetőségre, ha a rendszer egyszerű bivalens csatlakozás módban van.</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Külső szivattyú</p> <p style="text-align: center;">BE ▲ KI ■</p> <p>↩Választ [↔]OK</p>	
	<p>> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Energiaár</p>	<p>- Válassza az Electricity (Villamos energia) lehetőséget a villamos energia árának beállításához. - Válassza a Boiler (Bojler) lehetőséget a bojler használatakor elért ár és hatékonyság beállításához.</p>	<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Energiaár</p> <p style="text-align: center;">Elektromosság ■ Bojler</p> <p>↩Választ [↔]OK</p>
	<p>> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Energiaár > Elektromosság</p>	<p>0,0 */kWh - A villamosenergia-árhoz összesen 10 különböző árat lehet beállítani: Villamosenergia-ár 1-Villamosenergia-ár 10 - A tartomány 0-999,9 */kWh</p>	<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Áram ár 1</p> <p>Tart.: (0-999.9 */kWh) Lépések: ±0.1*/kWh 0.0</p> <p>↩Választ</p>
	<p>- Nyomja meg a(z) ^ vagy a(z) v gombot, hogy az 1. ábrán látható beállítási képernyőhöz lépjen. Ezután kezdje meg a villamosenergia-ár értékének beállítását. - Miután befejezte egy adott villamosenergia-ár beállítását (pl. 1. villamosenergia-ár), nyomja meg a(z) < vagy a(z) > gombot a többi villamosenergia-ár beállításához. * Az árat az áramszolgáltató által megadott értéknek megfelelően állítsa be.</p>	<p>1. ábra</p>	<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>0 0 0.0</p> <p>↩Választ [↔]OK</p> </div> <p>↩Választ</p>
	<p>> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Energiaár > Bojler</p>	<p>0,0 */kWh - A bojler használatakor elért ár beállításához kövesse a villamosenergia-ár beállításának módjával kapcsolatban leírtakat. - A bojler használatakor elért ár beállítását követően állítsa be a bojler hatásfokát (tartomány: 0-99%).</p>	<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Bojler ár</p> <p>Tart.: (0-999.9 */kWh) Lépések: ±0.1*/kWh 0.0</p> <p>↩Választ [↔]OK</p>
<p>0% * Az árat a bojlerrel vagy a gázt szolgáltató cég által megadott értéknek megfelelően állítsa be.</p>		<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Bojler hatékonyság</p> <p>Tart.: (0-99%) Lépések: ±1% 0</p> <p>↩Választ [↔]OK</p>	

Megjegyzés: A * a legtöbb pénzneben centet jelent, kivéve a cseh koronát.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése									
	<p>> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Ütemezés > Évszak beállítás</p> <p>1. évszak : dec (a téli időszakra utal) 2. évszak : már (a tavaszi időszakra utal) 3. évszak : jún (a nyári időszakra utal) 4. évszak : okt (az őszi időszakra utal) - Összesen 4 évszak állítható be - Állítsa be a kezdő hónapot az egyes évszakokhoz. (Pl. ha az 1. évszak decemberre, a 2. évszak pedig márciusra van beállítva, akkor a decembertől februárig tartó hónapokat kell az 1. évszakra tekinteni.)</p>	<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Ütemezés</p> <p>Évszak beállítás Ütemezés beállítás</p> <p>↓Választ [-]OK</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H 1. évszak: kezdő hónap Tart.: (Jan-Dec) Lépések: ±1 hónap dec</p> <p>↕Választ [-]OK</p> <hr/> <p>> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Ütemezés > Ütemezés beállítás</p> <p>Indítás ideje (1. minta) : 3:00de Indítás ideje (2. minta) : 9:00de Indítás ideje (3. minta) : 4:00du Indítás ideje (4. minta) : 9:00du - Minden évszakhoz összesen 4 minta állítható be.</p> <p>Ár (1./2./3./4. minta) : 1 - Állítsa be az indítási célidőt és a megfelelő villamosenergia-árat az egyes mintákhoz.</p> <p>- Válassza az „1” lehetőséget a kezdési időpont és a villamosenergia-ár szerkesztéséhez. Válassza a „2” lehetőséget csak a villamosenergia-ár szerkesztéséhez.</p>									
		<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Ütemezés beállítás</p> <p>1. évszak 2. évszak 3. évszak</p> <p>↓Választ [-]OK</p>									
		<p>1. évszak 10:34de,H Indítás ideje Ár(*kWh)</p> <table border="1"> <tr> <td>1.</td> <td>3:00de</td> <td>0.0</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>9:00de</td> <td>0.0</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>4:00du</td> <td>0.0</td> </tr> </table> <p>↓Választ [-] Szerkeszt</p>	1.	3:00de	0.0	2.	9:00de	0.0	3.	4:00du	0.0
1.	3:00de	0.0									
2.	9:00de	0.0									
3.	4:00du	0.0									
		<p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Ü</p> <p>Választ</p> <p>1: Idő és ár szerkesztése 2: Ár szerkesztése</p> <p>1 ▶ 2</p> <p>↓Választ [-]OK</p>									

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
	<p>- A megjelenített kezdési idő tartománya lehet „24 órás” vagy „12 órás” formátumú, a „Clock format” (Óra formátuma) beállításától függően.</p> <p>- A villamosenergia-ár tartománya 0~10, amely a korábban beállított 10 különböző villamosenergia-áron alapul (az „Energy price > Electricity” [Energiaár > Villamosenergia] menüpont alatt: Villamosenergia-ár 1~Villamosenergia-ár 10). A jobb felső sarokban megjelenő ár a korábban beállított értéket jelzi Electricity price (Villamosenergia-ár) 1-től Electricity price (Villamosenergia-ár) 10-ig.</p> <p>* Ha az ár „0” értékre van beállítva, a villamosenergia-árat a rendszer 0,0 */kWh értéként kezeli. A beszerelést végző személy számára egyszerűbb, ha egy adott időpontra 0,0 a kívánt beállítási érték.</p>	<p>1. évszak 10:34de,H</p> <p>1. minta: kezdési Idő</p> <p>Tart.: (0.00~23.00)</p> <p style="text-align: right;">3.00</p> <hr/> <p>↕Választ [←]OK</p> <p>1. évszak 10:34de,H</p> <p>1. minta: ár 0.0 */kWh</p> <p>Tart.: (0~10)</p> <p style="text-align: right;">0</p> <hr/> <p>↕Választ [←]OK</p>	
5.12 > Külső kapcsoló			
	Nem	Igen ↑ Nem ↓	
5.13 > Napkollektor csatl.			
<ul style="list-style-type: none"> • Az opcionális áramkör csatlakoztatásához a IGEN értéket kell választani a funkció engedélyezéséhez. • Ha az opcionális áramkör csatlakoztatása nincs kiválasztva, akkor a funkció nem fog megjelenni a kijelzőn. • A DHW nem alkalmazható a WH-ADC modellek esetén. 	Nem	Igen ↑ Nem ↓	
	> Igen		
	Puffertartály	A tartály kiválasztása	<p>Napkollektor csatl. 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">Puffertartály</p> <p style="text-align: center;">↓ HMV tartály</p> <hr/> <p>↕Választ [←]OK</p>
	> Igen > A tartály kiválasztása után		
10 °C	A ΔT ON (ΔT BE) hőmérséklet beállítása	<p>Napkollektor csatl. 10:34de,H</p> <p>ΔT bekapcsolás</p> <p>Tart.: (6°C~15°C)</p> <p>Lépések: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">10 °C</p> <hr/> <p>↕Választ [←]OK</p>	

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése												
> Igen > A tartály kiválasztása után > ΔT ON (ΔT BE) hőmérséklet														
5 °C	A ΔT OFF (ΔT KI) hőmérséklet beállítása	<table border="0"> <tr> <td>Napkollektor csatl.</td> <td>10:34de,H</td> </tr> <tr> <td>ΔT kikapcsolás</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tart.: (2°C-9°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">5 °C</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td>[←]OK</td> </tr> </table>	Napkollektor csatl.	10:34de,H	ΔT kikapcsolás		Tart.: (2°C-9°C)		Lépések: ±1°C	5 °C	↕Választ	[←]OK		
Napkollektor csatl.	10:34de,H													
ΔT kikapcsolás														
Tart.: (2°C-9°C)														
Lépések: ±1°C	5 °C													
↕Választ	[←]OK													
> Igen > A tartály kiválasztása után > ΔT ON (ΔT BE) hőmérséklet > ΔT OFF (ΔT KI) hőmérséklet														
5 °C	Az Antifreeze (Jégmentesítési) hőmérséklet beállítása	<table border="0"> <tr> <td>Napkollektor csatl.</td> <td>10:34de,H</td> </tr> <tr> <td>Fagyvédelem</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tart.: (-20°C-10°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">5 °C</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td>[←]OK</td> </tr> </table>	Napkollektor csatl.	10:34de,H	Fagyvédelem		Tart.: (-20°C-10°C)		Lépések: ±1°C	5 °C	↕Választ	[←]OK		
Napkollektor csatl.	10:34de,H													
Fagyvédelem														
Tart.: (-20°C-10°C)														
Lépések: ±1°C	5 °C													
↕Választ	[←]OK													
> Igen > A tartály kiválasztása után > ΔT ON (ΔT BE) hőmérséklet > ΔT OFF (ΔT KI) hőmérséklet > A jégmentesítési hőmérséklet beállítása után														
80 °C	A Hi limit (Felső korlát) beállítása	<table border="0"> <tr> <td>Napkollektor csatl.</td> <td>10:34de,H</td> </tr> <tr> <td>Felső korlát</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tart.: (70°C-90°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±5°C</td> <td style="text-align: right;">80 °C</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td>[←]OK</td> </tr> </table>	Napkollektor csatl.	10:34de,H	Felső korlát		Tart.: (70°C-90°C)		Lépések: ±5°C	80 °C	↕Választ	[←]OK		
Napkollektor csatl.	10:34de,H													
Felső korlát														
Tart.: (70°C-90°C)														
Lépések: ±5°C	80 °C													
↕Választ	[←]OK													
5.14 > Külső hibajel														
	Nem	<table border="0"> <tr><td>Igen</td></tr> <tr><td>▲</td></tr> <tr><td>Nem</td></tr> </table>	Igen	▲	Nem									
Igen														
▲														
Nem														
5.15 > Igény szerinti vez.														
	Nem	<table border="0"> <tr><td>Igen</td></tr> <tr><td>▲</td></tr> <tr><td>Nem</td></tr> </table>	Igen	▲	Nem									
Igen														
▲														
Nem														
5.16 > SG ready														
	Nem	<table border="0"> <tr><td>Igen</td></tr> <tr><td>▲</td></tr> <tr><td>Nem</td></tr> </table>	Igen	▲	Nem									
Igen														
▲														
Nem														
	> Igen													
120 %	HMW setpoint %-osan eltolható az értékek a két kontaktushoz hozzárendelhetőek, ugyanígy a fűtési setpoint is.	<table border="0"> <tr> <td>SG ready</td> <td>10:34de,H</td> </tr> <tr> <td>Kapacitás [1-0]: HMV</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tart.: (50%-150%)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±5%</td> <td style="text-align: right;">120 %</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td>[←]OK</td> </tr> </table>	SG ready	10:34de,H	Kapacitás [1-0]: HMV		Tart.: (50%-150%)		Lépések: ±5%	120 %	↕Választ	[←]OK		
SG ready	10:34de,H													
Kapacitás [1-0]: HMV														
Tart.: (50%-150%)														
Lépések: ±5%	120 %													
↕Választ	[←]OK													
5.17 > Külső kompresszorkapcsoló														
	Nem	<table border="0"> <tr><td>Igen</td></tr> <tr><td>▲</td></tr> <tr><td>Nem</td></tr> </table>	Igen	▲	Nem									
Igen														
▲														
Nem														
5.18 > Keringtetett foly.														
Annak kiválasztása, hogy a rendszerben rendszer vízzel vagy glikollal van feltöltve.	Víz	<table border="0"> <tr> <td>Keringtetett foly.</td> <td>10:34de,H</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▼</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Víz</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▼</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Glikol</td> <td></td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td>[←]OK</td> </tr> </table>	Keringtetett foly.	10:34de,H	▼		Víz		▼		Glikol		↕Választ	[←]OK
Keringtetett foly.	10:34de,H													
▼														
Víz														
▼														
Glikol														
↕Választ	[←]OK													

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.19 > Fűtő-hűtő kapcsoló		
	Nem	Igen ▲ Nem ▼
5.20 > Fűtés kénysz.		
A fűtés kényszerítése bekapcsolása (alapértelmezetten) kézzel vagy automatikusan.	Kézi	Fűtés kénysz. 10:34de,H Auto ▲ Kézi ▼ ^Választ [->]OK
5.21 > Jégt. BE		
Ha az automatikus kiválasztás be van állítva, a kültéri egység elkezdí a jégtelenítési műveletet, ha hosszú ideig kell fűteni alacsony kültéri hőmérséklet esetén.	Kézi	Auto ▲ Kézi ▼
5.22 > Fagymentesítés jel		
A jégtelenítés jel bekapcsolása a fan-coil-egység leállításához a jégtelenítési művelet közben. (Ha a jégtelenítési jel beállítása „Yes” (Igen), a bivalens funkció nem lesz elérhető)	Nem	Igen ▲ Nem ▼
5.23 > Szivattyú ár. seb.		
Változó áramlású szivattyúvezérlés vagy fix szivattyúterhelés-vezérlés beállítása.	ΔT	ΔT ▼ Max. terh.
5.24 > H MV fagymentesítés		
Hagyja, hogy a rendszer a helyiségben lévő egység helyett forró víz használatával fagytalantson, hogy a szobában kellemesebb hőmérséklet legyen.	Igen	Igen ▲ Nem ▼
5.25 > Fűtésvezérlés		
A készülék működési állapotának kiválasztása aszerint, hogy a beállított hőmérséklet gyorsabb elérése vagy az energia-megtakarítás a fontosabb.	Komfort	Komfort ▼ Hat.-ság

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
------	---------------------------	---------------------------------------

5.26 > Külső mérő

Annak beállítása, hogy a rendszer melyik külső mérőt használja, a csatlakoztatott mérőtől függ. Léteznek teljesítmény- és más különböző típusú villamosenergia-mérők. A teljesítménymérők esetében kétféle csatlakozási rendszer létezik:-

a) Egy teljesítménymérős rendszer:
Kizárólag fűtés-hűtés mérő

b) Két teljesítménymérős rendszer:
Fűtés-hűtés mérő és tartályszintmérő

Hideg-meleg mérőe : Nem
 * Tartálymérő : Nem
 Árammérő HP : Nem
 1. árammérő (PV) : Nem
 2. árammérő (Épület) : Nem
 3. árammérő (Tartalék) : Nem

* Csak akkor érhető el, ha a hideg-meleg mérőegység és a tartálycsatlakozás beállítása Yes (Igen).

Külső mérő 10:34de,H

Hideg-meleg mérőe

Tartálymérő

Árammérő HP

1. árammérő (PV)

↘Választ [←]OK

Külső mérő 10:34de,H

Árammérő HP

1. árammérő (PV)

2. árammérő (Épület)

3. árammérő (Tartalék)

^Választ [←]OK

> Hideg-meleg mérőe

- Állítsa a fűtés-hűtés mérőt „Igen” állapotba, ha ez a teljesítménymérő van csatlakoztatva.
 - A hőszivattyúegység energiatermelésének mérésére szolgál csak fűtés és hűtés üzem (egy teljesítménymérős rendszer), vagy fűtés, hűtés és DHW-üzem (két teljesítménymérős rendszer) esetében.

Igen
 ▲
 Nem

> Tartálymérő

- Állítsa a tartályszintmérőt „Igen” állapotba, ha ez a teljesítménymérő van csatlakoztatva.
 - A hőszivattyúegység energiatermelésének mérésére szolgál HMV-üzem során*.
 * Csak akkor érhető el, ha a hideg-meleg mérőegység és a tartálycsatlakozás beállítása Yes (Igen).
 Csak akkor állítsa a tartályszintmérőt „Igen” állapotba, ha két teljesítménymérős rendszer van csatlakoztatva.

Igen
 ▲
 Nem

> Árammérő HP

- Állítsa a villamosenergia-mérő hsz.-t „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva.
 - A hőszivattyúegység energiafogyasztásának mérésére szolgál.

Igen
 ▲
 Nem

> 1. árammérő (PV)

- Állítsa az 1. vill. energia-mérőt (fotovoltaikus mérő) „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva.
 - A napelemrendszer energiatermelésének mérésére szolgál. Ezek az adatok csak a Cloud (Felhő) rendszerben jelennek meg.

Igen
 ▲
 Nem

> 2. árammérő (Épület)

- Állítsa a 2. vill. energia-mérőt (épület) „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva.
 - Az épület energiafogyasztásának mérésére szolgál. Ezek az adatok csak a Cloud (Felhő) rendszerben jelennek meg.

Igen
 ▲
 Nem

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	> 3. árammérő (Tartalék)	
	<ul style="list-style-type: none"> - Állítsa a 3. vill. energia-mérőt (tartalék) „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva. - Az energiafogyasztás mérésére szolgál. Ezek az adatok csak a Cloud (Felhő) rendszerben jelennek meg. 	Igen <input type="checkbox"/> Nem <input checked="" type="checkbox"/>

Megjegyzés: A „vill.” a villamos energia rövidítése.
A „hsz.” a hőszivattyú rövidítése.

5.27	>*1 Elektromos anód	
Az elektromos anód működésének engedélyezése vagy letiltása.		Igen <input type="checkbox"/> Nem <input checked="" type="checkbox"/>

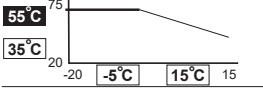
*1 Akkor használatos, amikor az opcionális alkatrészek elektromos anódjának táplálása a berendezés belsejéből történik.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
------	---------------------------	---------------------------------------

6 Telepítési beállítás > Üzemi beállítás		
A négy főfunkció vagy -mód elérése.	Négy üzemmód Fűtés / *1, *2 Hűtés / *1, *2 Auto / *3 Tartály	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés Hűtés Auto Tartály ↓Választ [←]OK </div>

6.1 > Fűtés		
Előremenő víz hőfok beállítása a külső hőmérséklet függvényében fűtés üzemmódban.	Víz hőm. fűtésnél BE / Külső hőm. fűtésnél KI / ΔT fűtésnél / Fűtő BE/KI	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés Víz hőm. fűtésnél BE Külső hőm. fűtésnél KI ΔT fűtésnél ↓Választ [←]OK </div>

> Víz hőm. fűtésnél BE		
Kompenzációs görbe	A fűtés bekapcsolásának hőmérsékletei a kompenzációs görbében vagy közvetlen bemenetben.	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Víz hőm. Kompenzációs görbe Közvetlen ↓Választ [←]OK </div>

> Víz hőm. fűtésnél BE > Kompenzációs görbe		
X tengely: -5 °C, 15 °C Y tengely: 55 °C, 35 °C	Adja meg a négy hőmérsékletpontot (kettő a vízszintes X tengelyen, kettő a függőleges Y tengelyen).	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Fűtés BE: Víz hőm.: Zóna 1  ↕Választ [←]OK </div>

- Hőmérséklettartomány: X tengely: -20 °C – 15 °C, Y tengely: Lásd az alábbiakban
- Az Y tengely bemenetének hőmérséklettartománya:
WH-WDG modell: 20 °C ~ 75 °C
A fenti beállításoktól függetlenül, a víz hőmérséklete korlátozva van. Tekintse meg az üzemeltetési feltételt a 3. oldalon.
- Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a négy hőmérsékletpontnak is a 2. zóna bemeneteinek kell lenniük.
- A „1. zóna” és „2. zóna” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás.

> Víz hőm. fűtésnél BE > Közvetlen		
35 °C	Hőmérséklet a fűtés bekapcsolásához	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Víz hőm.: Zóna 2 Tart.: (20°C~75°C) Lépések: ±1°C 35 °C ↓Választ [←]OK </div>

- A Min. ~ Max. tartomány: 20 °C ~ 75 °C:
WH-WDG modell: 20 °C ~ 75 °C
A fenti beállításoktól függetlenül, a víz hőmérséklete korlátozva van. Tekintse meg az üzemeltetési feltételt a 3. oldalon.
- Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a hőmérsékletpontnak a 2. zóna bemenetének kell lennie.
- A „1. zóna” és „2. zóna” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)
*3 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése												
> Külső hőm. fűtésnél KI														
24 °C	Hőmérséklet a fűtés kikapcsolásához	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Üzemi beállítás</td> <td style="text-align: right;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fűtés KI: Külső hőm.</td> </tr> <tr> <td>Tart.: (5°C-35°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">24 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td style="text-align: right;">[←]OK</td> </tr> </table>	Üzemi beállítás	10:34de,H	Fűtés KI: Külső hőm.		Tart.: (5°C-35°C)		Lépések: ±1°C	24 °C	↕		↕Választ	[←]OK
Üzemi beállítás	10:34de,H													
Fűtés KI: Külső hőm.														
Tart.: (5°C-35°C)														
Lépések: ±1°C	24 °C													
↕														
↕Választ	[←]OK													
> ΔT fűtésnél														
5 °C	A ΔT beállítása a fűtés bekapcsolásához. * Ez a beállítás nem érhető el, ha a szivattyú áramlási hozama maximális teljesítményre van állítva.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Üzemi beállítás</td> <td style="text-align: right;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fűtés BE: ΔT</td> </tr> <tr> <td>Tart.: (1°C-15°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">5 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td style="text-align: right;">[←]OK</td> </tr> </table>	Üzemi beállítás	10:34de,H	Fűtés BE: ΔT		Tart.: (1°C-15°C)		Lépések: ±1°C	5 °C	↕		↕Választ	[←]OK
Üzemi beállítás	10:34de,H													
Fűtés BE: ΔT														
Tart.: (1°C-15°C)														
Lépések: ±1°C	5 °C													
↕														
↕Választ	[←]OK													
> Fűtő BE/KI														
> Fűtő BE/KI > Külső hőm. fűtésnél BE														
0 °C	Hőmérséklet a fűtés bekapcsolásához	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Üzemi beállítás</td> <td style="text-align: right;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fűtőszál BE: Külső hőm.</td> </tr> <tr> <td>Tart.: (-20°C-15°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">0 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td style="text-align: right;">[←]OK</td> </tr> </table>	Üzemi beállítás	10:34de,H	Fűtőszál BE: Külső hőm.		Tart.: (-20°C-15°C)		Lépések: ±1°C	0 °C	↕		↕Választ	[←]OK
Üzemi beállítás	10:34de,H													
Fűtőszál BE: Külső hőm.														
Tart.: (-20°C-15°C)														
Lépések: ±1°C	0 °C													
↕														
↕Választ	[←]OK													
> Fűtő BE/KI > Elektromos ráségítés késleltetése														
0:30 perc	Ennyi idő múlva kapcsol be az elektromos fűtés, ha a víz hőfok nem éri el a beállított értéket.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Üzemi beállítás</td> <td style="text-align: right;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fűtőszál BE: Késleltetés</td> </tr> <tr> <td>Tart.: (0:10-1:00)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±0:10</td> <td style="text-align: right;">0:30</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td style="text-align: right;">[←]OK</td> </tr> </table>	Üzemi beállítás	10:34de,H	Fűtőszál BE: Késleltetés		Tart.: (0:10-1:00)		Lépések: ±0:10	0:30	↕		↕Választ	[←]OK
Üzemi beállítás	10:34de,H													
Fűtőszál BE: Késleltetés														
Tart.: (0:10-1:00)														
Lépések: ±0:10	0:30													
↕														
↕Választ	[←]OK													
> Fűtő BE/KI > Elektromos ráségítés bekapcsolásának a beállítása														
-4 °C	Ekkora víz hőfok és beállított érték közötti különbség fölött fog bekapcsolni az elektromos ráségítés.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Üzemi beállítás</td> <td style="text-align: right;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fűtőszál BE: Célhőmérséklet ΔT</td> </tr> <tr> <td>Tart.: (-10°C-2°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">-4 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td style="text-align: right;">[←]OK</td> </tr> </table>	Üzemi beállítás	10:34de,H	Fűtőszál BE: Célhőmérséklet ΔT		Tart.: (-10°C-2°C)		Lépések: ±1°C	-4 °C	↕		↕Választ	[←]OK
Üzemi beállítás	10:34de,H													
Fűtőszál BE: Célhőmérséklet ΔT														
Tart.: (-10°C-2°C)														
Lépések: ±1°C	-4 °C													
↕														
↕Választ	[←]OK													
> Fűtő BE/KI > Elektromos ráségítés kikapcsolásának a beállítása														
-2 °C	Ekkora víz hőfok és beállított érték közötti különbség alatt fog kikapcsolni az elektromos ráségítés.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Üzemi beállítás</td> <td style="text-align: right;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Fűtő KI: Célhőmérséklet ΔT</td> </tr> <tr> <td>Tart.: (-8°C-0°C)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lépések: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">-2 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td style="text-align: right;">[←]OK</td> </tr> </table>	Üzemi beállítás	10:34de,H	Fűtő KI: Célhőmérséklet ΔT		Tart.: (-8°C-0°C)		Lépések: ±1°C	-2 °C	↕		↕Választ	[←]OK
Üzemi beállítás	10:34de,H													
Fűtő KI: Célhőmérséklet ΔT														
Tart.: (-8°C-0°C)														
Lépések: ±1°C	-2 °C													
↕														
↕Választ	[←]OK													
6.2 > *1, *2 Hűtés														
Különböző víz- és környezeti hőmérsékletek beállítása a hűtéshez.	Víz hőmérsékletek a hűtés bekapcsolásához és ΔT a hűtés üzemmódban.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Üzemi beállítás</td> <td style="text-align: right;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Hűtés</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: #444; color: white;">Víz hőm. Hűtésnél</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ΔT hűtésnél BE</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕</td> </tr> <tr> <td>↕Választ</td> <td style="text-align: right;">[←]OK</td> </tr> </table>	Üzemi beállítás	10:34de,H	Hűtés		Víz hőm. Hűtésnél		ΔT hűtésnél BE		↕		↕Választ	[←]OK
Üzemi beállítás	10:34de,H													
Hűtés														
Víz hőm. Hűtésnél														
ΔT hűtésnél BE														
↕														
↕Választ	[←]OK													

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van olvadva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	> Vízhőm. Hűtésnél	
Kompenzációs görbe	A hűtés bekapcsolásának hőmérsékletei a kompenzációs görbében vagy közvetlen bemenetben.	Üzemi beállítás 10:34de,H Hűtés BE: Vízhőm. Kompenzációs görbe Közvetlen ↙Választ [↔]OK
	> Vízhőm. Hűtésnél > Kompenzációs görbe	
X tengely: 20 °C, 30 °C Y tengely: 15 °C, 10 °C	Adja meg a négy hőmérsékletpontot (kettő a vízszintes X tengelyen, kettő a függőleges Y tengelyen)	Hűtés BE: Vízhőm.:Zóna1 ↔ Választ [↔]OK
	<ul style="list-style-type: none"> • Ha kétfónás rendszer van kiválasztva, akkor a négy hőmérsékletpontnak is a 2. zóna bemeneteinek kell lenniük. • A „1. zóna” és „2. zóna” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás. 	
	> Vízhőm. Hűtésnél > Közvetlen	
10 °C	A hőmérséklet beállítása a hűtés bekapcsolásához.	Üzemi beállítás 10:34de,H Hűtés BE: Vízhőm.:Zóna2 Tart.: (5°C-20°C) Lépések: ±1°C 10 °C ↕Választ [↔]OK
	<ul style="list-style-type: none"> • Ha kétfónás rendszer van kiválasztva, akkor a hőmérsékletpontnak a 2. zóna bemenetének kell lennie. • A „1. zóna” és „2. zóna” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás. 	
	> ΔT hűtésnél BE	
5 °C	A ΔT beállítása a hűtés bekapcsolásához. * Ez a beállítás nem érhető el, ha a szivattyú áramlási hozama maximális teljesítményre van állítva.	Üzemi beállítás 10:34de,H Hűtés BE: ΔT Tart.: (1°C-15°C) Lépések: ±1°C 5 °C ↕Választ [↔]OK
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatikus váltás fűtésről hűtésre vagy hűtésről fűtésre.	Kültéri hőmérsékletek a fűtésről hűtésre vagy hűtésről fűtésre történő váltáshoz.	Üzemi beállítás 10:34de,H Auto Külső hőm. (fűtésről hűtésre) Külső hőm. (hűtésről fűtésre) ↙Választ [↔]OK
	Külső hőm. (fűtésről hűtésre) / Külső hőm. (hűtésről fűtésre)	
	> Külső hőm. (fűtésről hűtésre)	
15 °C	Állítsa be a kültéri hőmérsékletet a fűtésről hűtésre történő váltáshoz.	Üzemi beállítás 10:34de,H Auto:Külső hőm. (Fűtés-hűtés) Tart.: (11°C-25°C) Lépések: ±1°C 15 °C ↕Választ [↔]OK

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van olvadva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése														
	> Külső hőm. (hűtésről fűtésre)															
	10 °C	<p>Állítsa be a kültéri hőmérsékletet a hűtésről fűtésre történő váltáshoz.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Auto:Külső hőm. (Hűtés-fűtés) Tart.: (5°C-14°C) Lépések: ±1°C 10 °C</p> <p>↕Választ [←]OK</p>														
6.4	>*1 Tartály															
Beállítási funkciók a tartályhoz.	Működés padlóhoz (max.) / Tartályfűtés ideje (max.) / Tartály-újrafűtés hőm. / Sterilizálás	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály Működés padlóhoz (max.) Tartályfűtés ideje (max.) Tartály-újrafűtés hőm.</p> <p>↕Választ [←]OK</p>														
• A kijelző három funkciót jelenít meg egyszerre.																
> Működés padlóhoz (max.)																
	8:00	<p>A padlóhoz való működés (órákban és percekben)</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály:Padlómük. idő (max.) Tart.: (0:30-10:00) Lépések: ±0:30 8:00</p> <p>↕Választ [←]OK</p>														
> Tartályfűtés ideje (max.)																
	1:00	<p>A tartályfűtés maximális ideje (órákban és percekben)</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály:Felfűtés ideje (max.) Tart.: (0:05-4:00) Lépések: ±0:05 1:00</p> <p>↕Választ [←]OK</p>														
> Tartály-újrafűtés hőm.																
	-8 °C	<p>A tartályvíz ismételt felforralása hőmérsékletének beállítása.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály:Újrafűtési hőm. Tart.: (-12°C~-2°C) Lépések: ±1°C -8 °C</p> <p>↕Választ [←]OK</p>														
> Sterilizálás																
	Hétfő	<p>A sterilizálás beállítható a hét egy vagy több napjára.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Sterilizálás: Nap</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>V</td> <td>H</td> <td>K</td> <td>Sze</td> <td>Cs</td> <td>P</td> <td>Szo</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>V / H / K / Sze / Cs / P / Szo</p> <p>↔Nap ☑/☐ [←]OK</p>	V	H	K	Sze	Cs	P	Szo	—	✓	—	—	—	—	—
V	H	K	Sze	Cs	P	Szo										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilizálás: Idő																
	12:00	<p>A tartály sterilizálásának ideje a hét kiválasztott napján/napjain.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Sterilizálás: Idő</p> <p style="text-align: center;">12:00 du</p> <p>↕Választ [←]OK</p>														

*1 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	> Sterilizálás: Felforralás hőm.	
65 °C	A tartály sterilizálásához használt felforralás hőmérsékletének beállítása.	Üzemi beállítás 10:34de,H Sterilizálás: Felforralás hőm. Tart.: (55°C-65°C) Lépések: ±1°C 65 °C ▼Választ [-]OK
	> Sterilizálás: Műk. idő (max.)	
0:10	A tartály sterilizálásának ideje (órákban és percekben)	Üzemi beállítás 10:34de,H Sterilizálás: Műk. idő (max.) Tart.: (0:05-1:00) Lépések: ±0:05 0:10 ↕Választ [-]OK

7 Telepítési beállítás > Szerviz beállítás

7.1 > Szivattyú maximális sebessége

A szivattyú maximális sebességének beállítása.

A szivattyú áramlási sebességének, aktív ciklusidejének, valamint működése be- vagy kikapcsolásának beállítása.

Áraml. seb.: XX:X L/perc
 Max. terh.: 0x40 ~ 0xFE,
 Pump: (Szivattyú:) BE, KI, Légtelen.

Szerviz beállítás 10:34de,H
Áraml. seb. Max. terh. Működés
 0.0 L/perc 0xCE ◀ **Légtelen.**
 ◀ Választ

7.2 > Szárítás

A beton (padló, falak stb.) szárítása építkezés alatt.

Ezt a menüt ne használja egyéb célokra, és csak az építkezés idején használja.

A szerkesztéssel állíthatja be a beton szárításához használt hőmérsékletet.

BE / Szerkeszt

Szerviz beállítás 10:34de,H
Szárítás
BE
 Szerkeszt
 ▼Választ [-]OK

> Szerkeszt

Fűtési hőmérséklet a beton szárításához. Válassza ki a kívánt fokozatokat: 1-10, tartományt: 1-99

Fokozatok: 1
 Hőmérséklet: 25 °C

Szerviz beállítás 10:34de,H
Szárítás: 1/10
 Tart.: (25°C-55°C)
 Lépések: ±1°C **25 °C**
 ^Választ [-]OK

> BE

Erősítse meg az egyes fokozatok betonszáritási hőmérsékletbeállításait.

Szerviz beállítás 10:34de,H
Szárítás: Állapot
 Fokozat : 1/10
 Beállított víz hőfok : 25°C
 Tényleges víz hőfok : 25°C/25°C
 [☺]KI

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése																							
7.3 > Szervizkapcsolat																									
<p>Két kapcsolattartási név és telefonszám beállítása a felhasználó számára.</p>	<p>A szervizmérnök neve és telefonszáma.</p> <p>Kapcs. 1 / Kapcs. 2</p>	<p>Szerviz beállítás 10:34de,H</p> <p>Szervizkapcsolat:</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;"> Kapcs. 1 Kapcs. 2 </div> <p>↙Választ [←]OK</p>																							
	> Kapcs. 1 / Kapcs. 2																								
	<p>Kapcsolattartó neve vagy telefonszáma.</p> <p>Név/telefon ikon</p>	<p>Szervizkapcsolat 10:34de,H</p> <p>Kapcs. 1</p> <p>Név : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <p>↙Választ [←]Szerkeszt</p>																							
<p>Adja meg a nevet és számot.</p> <p>Kapcsolattartó neve: betűk (a–z). Kapcsolattartó telefonszáma: 1–9</p>	<p>Kapcs.-1 █</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;"> ABC/abc 0-9/Egyéb </div> <p>ABCDEF GH I JKLMNOPQR Szók.</p> <p>STUVWXYZ abcdefghi BS</p> <p>jklmnopqr stuvwxyz OK</p> <p>↙Választ [←]Bevitel</p> <p>Szám: █</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">3</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">(</td></tr> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">6</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">)</td></tr> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">7</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">8</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">9</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</td></tr> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">*</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">#</td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">_</td></tr> <tr><td colspan="3"></td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">BS</td></tr> <tr><td colspan="3"></td><td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">OK</td></tr> </table> <p>↙Választ [←]Bevitel</p>	1	2	3	(4	5	6)	7	8	9	-	*	0	#	_				BS				OK
1	2	3	(
4	5	6)																						
7	8	9	-																						
*	0	#	_																						
			BS																						
			OK																						

8 Telepítési beállítás > Távvezérlő beállítása			
<ul style="list-style-type: none"> • Egy vagy két távvezérlős működés kiválasztása. • Válassza a Single (Egy) lehetőséget, ha egy távvezérlő van csatlakoztatva. Válassza a Dual (Kettő) lehetőséget, ha két távvezérlő van csatlakoztatva. A második távvezérlő a 2. zóna szobahőmérsékletének szabályozására használható. 	<p>Egy</p>	<p>Egy vagy két távvezérlő kiválasztása.</p> <p>Ha a Dual (Kettő) beállítás van kiválasztva, a fő távvezérlő (RC-1) elkezd kommunikálni a második távvezérlővel (RC-2) és az „RC-1 & RC-2 sync. in progress” (RC-1 & RC-2 szinkronizálása folyamatban) üzenet jelenik meg. A felugró képernyő eltűnése után készen állnak a használatra.</p> <p>Ha mindkét távvezérlővel meghiúsul a kommunikáció, a kijelzőn a „Communication with RC-2 failed” (Kommunikáció az RC-2-vel meghiúsult) felirat jelenik meg.</p>	<div style="text-align: center; margin-bottom: 20px;"> Egy ↓ Dupla </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin-bottom: 20px;"> <p>RC-1 és RC-2 szinkr. folyamatban</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Sikertelen komm. RC-2-vel!</p> <p>[↔]Bezárás</p> </div>

Tisztítási utasítások

A rendszer optimális teljesítménye érdekében a tisztítást rendszeresen el kell végezni. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.

- **A tisztítás előtt válassza le az áramellátást.**
- Ne használjon benzint, higítót vagy sűrűlőport.
- Csak szappant (\approx pH7) vagy semleges háztartási tisztítószeret használjon.
- Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet.

Rendszeres ellenőrzések

Beltéri egység

- Ne öntsön vizet közvetlenül az egységre.
Egy puha, száraz textillel finoman törölje meg az egységet.
- Kérjük, gondoskodjon róla, hogy az elülső lemezt visszahelyezze a helyére a szervizelést vagy karbantartást követően.



Víznyomás ellenőrzése



- Győződjön meg róla, hogy a víznyomás 0,5 bar és 3,0 bar között van.
- Ha a víznyomás kívül esik a fenti tartományon, akkor lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.
- A víznyomás a következő módszerrel ellenőrizhető:
Lépjen a System check > System information > Water pressure (Rendszerellenőrzés > Rendszerinformációk > Víznyomás) menüpontba

Biztonsági nyomáscsökkentő szelep

Ez a levegő-víz hőszivattyú csak egyetlen biztonsági nyomáscsökkentő szeleppel rendelkezik a beltéri egység KÖRÉHEZ.

- A FŰTŐKÖR biztonsági nyomáscsökkentő szelepeinek teljesen zárva kell lennie, és normál működés mellett nem engedhet ki vizet.

Vízszűrő

- Legalább évente egyszer tisztítsa meg a vízszűrőt. Ha ezt elmulasztja, az eltömítheti a szűrőt, ami a rendszer leállításához vezethet. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.
- Kérjük, távolítsa el a mágneset, és távolítsa el a benne felgyülemlett port.

Kültéri egység

- Ne akadályozza a légbeáramlási és légkiáramlási nyílásokat. Ha ezt nem tartja be, az alacsony teljesítményhez vagy a rendszer leállításához vezethet. Távolítson el minden akadályt a légmozgás biztosítása érdekében.
- Hóesés esetén tisztítsa meg a kültéri egységet és távolítsa el körülötte a havat, hogy a hó ne tudja elfedni a légbeáramlási és légkiáramlási nyílásokat.

Tippek: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják

Ne kapcsolja ki a tápellátást.

A tápellátás kikapcsolása leállítja a vízszivattyú automatikus működését, ami a víz elfagyása miatti vízszivárgáshoz, vagy az alkatrészek meghibásodásához vezethet.

Információ: Az üzemképtelenségre vonatkozó kritériumok

Válassza le az áramellátást,

majd lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval a következő körülmények esetén:

- Nem szokásos zaj működés közben.
- Víz vagy idegen tárgyak kerültek a távvezérlőbe.
- Víz szivárog a beltéri egységből.
- A megszakító gyakran leold.
- A tápkábel jelentősen felmelegszik.

Tisztítási utasítások

Karbantartás

A FŰTŐKÖR RENDSZERÉNEK FELTÖLTÉSE

Ha a FŰTŐKÖR rendszerében túl alacsony a nyomás, meg kell növelni. További információkat a telepítói kézikönyvben talál.

A FŰTŐKÖR RENDSZERÉNEK LÉGTENÍTÉSE

A FŰTŐKÖR rendszerének ismételt feltöltése esetén, vagy ha a beltéri modulból bugyogó hangok hallatszanak, a rendszert légteleníteni kell. Ez a következőképpen történik:

1. Kapcsolja ki a beltéri modul tápellátását.
2. Légtelenítse a beltéri modult a légtelenítő szelepeken, a klímaberendezés többi részét pedig a megfelelő légtelenítő szelepeken keresztül.
3. Addig folytassa a feltöltést és a légtelenítést, amíg az összes levegő nem távozik, és a nyomás megfelelő nem lesz. Előfordulhat, hogy légtelenítés után a klímaberendezést fel kell tölteni.

Ritka esetekben gyúlékony gáz is jelen lehet benne, ezért légtelenítéskor tartsa távol a gyújtóforrásokat, és szellőztessen alaposan.

Felhasználó

- Az egységek optimális teljesítménye érdekében a felhasználó eltávolíthatja a kültéri egység levegő be- és kivezető nyílásain található eltömődéseket.
- A felhasználó ne próbálja meg megszerelni vagy lecserélni az egység alkatrészeit.
- Forduljon a hivatalos forgalmazóhoz a rendszeres vizsgálat érdekében.
- Forduljon a hivatalos forgalmazóhoz, ha a hálózati adapter be van építve a beltéri egységbe, és a felhasználó nem tud hozzáférni.

Forgalmazó

- Az egységek biztonságos és optimális teljesítményének biztosítása érdekében az egységet, az RCCB/ELCB-kapcsolót, a helyi vezetékeket és csöveket a hivatalos forgalmazónak rendszeresen át kell vizsgálnia.
- Ha a víztartálynak megfelelő vízsűrőkészlet van beszerelve, fontos, hogy a vízsűrőkészletet rendszeres időnként szervizeljék.

Hibaelhárítás

A következő jelenségek nem jeleznek hibát.

Jelenség	Ok
Vízfolyás hangja működés közben.	• A hűtőközeg áramlik az egységen belül.
A működés csak az újraindítás után pár perccel indul el.	• A késleltetés a kompresszor védelmére szolgál.
A kültéri egység vizet/gőzt enged magából.	• Lecsapódás vagy párolgás történik a csövekben.
Gőz jön ki a kültéri egységből fűtési módban.	• Ezt a hőcserélőben zajló jégtelenítési művelet okozza.
A kültéri egység nem működik.	• Ezt a rendszer védelmi vezérlője okozza akkor, amikor a kültéri hőmérséklet a működési tartományon kívül esik.
A rendszer működése kikapcsol.	• Ezt a rendszer védelmi vezérlője okozza. Amikor a vízbemenet hőmérséklete alacsonyabb 18 °C-nál, akkor a kompresszor leáll, és a tartalékfűtő bekapcsol.
A rendszer nehezen melegszik fel.	• Amikor a panel és a padló egyszerre van fűtve, akkor a meleg víz hőmérséklete lecsökkenhet, ami korlátozhatja a rendszer fűtési képességét. • Amikor a kültéri levegő hőmérséklete alacsony, akkor előfordulhat, hogy a rendszernek több idő szükséges a felfűtéshez. • A kültéri egység kiáramlási nyílását vagy szivónyílását valami akadályozza, például hókupac. • Amikor az előre beállított vízkimenet hőmérséklete alacsony, akkor előfordulhat, hogy a rendszernek több idő szükséges a felfűtéshez.
A rendszer nem fűt fel azonnal.	• Eltart egy ideig, amíg a rendszer felfűti a vizet, ha hideg vízhőmérséklettel kezd működni.
A tartalékfűtő automatikusan bekapcsol, ha le van tiltva.	• Ezt a hőcserélő és a vízkör védelemvezérlése okozza.
A művelet automatikusan elindul, még akkor is, ha az időzítő nincs beállítva.	• Be van állítva a sterilizálási időzítő.
Hangos hűtőközegzaj hallatszik több percen keresztül.	• Ez a védelmi vezérlő okozza a jégtelenítés közben, -10 °C-nál alacsonyabb kültéri környezeti hőmérséklet esetén.
*1, *2 A HÜTÉS mód nem érhető el.	• A rendszert csak FÜTÉS módban való működéshez zárolták.

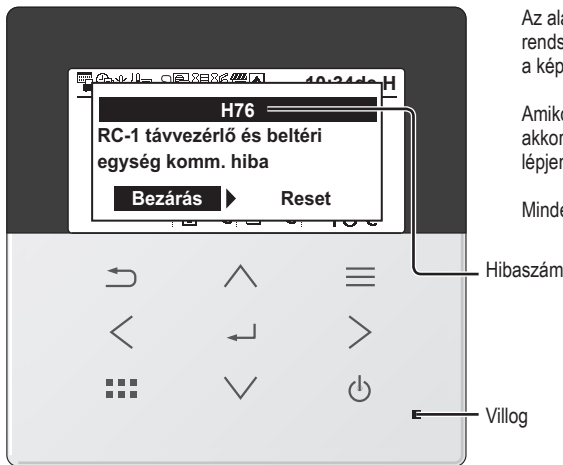
A szerviz felhívása előtt ellenőrizze a következőket.

Jelenség	Ellenőrizze a következőt
A FÜTÉS*1, *2 HÜTÉSI mód nem megfelelően működik.	• Állítsa be megfelelően a hőmérsékletet. • Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a panel fűtő/hűtő szelepe. • Távolítsa el minden akadályt a kültéri egység légbeáramlási és légkiáramlási nyílásaiból.
Zajos működés.	• A kültéri vagy a beltéri egység ferdén van felszerelve. • Zárja le megfelelően a fedelet.
A rendszer nem működik.	• A megszakító leoldott/aktiválódott.
A működést jelző LED nem világít, vagy semmi nem jelenik meg a távvezérlőn.	• Az áramellátás nem megfelelő, vagy áramkimaradás történt.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)

Hibaelhárítás



Az alábbiakban láthatja azokat a hibakódokat, amelyek a rendszer nem megfelelő beállítása vagy működése esetén a képernyőn megjelenhetnek.

Amikor a képernyőn az alábbi hibakódok egyike látható, akkor hívja fel a távvezérlőben található számot, vagy lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos telepítővel.

Minden kapcsoló le van tiltva, kivéve a < > és a ↵.

Hibaszám	Hiba magyarázata
H12	Kapacitáseltérés
H15	A kompresszor érzékelőjének hibája
H20	Szivattyúhiba
H21	Víznyomáshiba
H22	2. tartálybeli érzékelő hibája
H23	A hűtőközeg érzékelőjének hibája
H27	Szerviszszелеp hibája
H28	A napkollektor-érzékelő hibája
H31	Az úszómedence érzékelőjének hibája
H36	A puffertartály érzékelőjének hibája
H38	Márkaeltérési hiba
H42	Alacsony nyomású védelem
H43	Az 1. zóna érzékelőjének hibája
H44	A 2. zóna érzékelőjének hibája
H62	Vízáramlási hiba
H63	Az alacsony nyomású érzékelő hibája
H64	A magas nyomású érzékelő hibája
H65	Jégtelenítő víz körforgásának hibája
H67	1. külső termisztor hibája
H68	2. külső termisztor hibája
H70	Tartalékfűtő OLP-hibája
H72	1. tartálybeli érzékelő hibája
H74	Áramkört kommunikációs hiba
H75	Alacsony vízhőmérsékleti védelem
H76	RC-1 & beltéri kommunikációs hiba RC-1 & RC-2 kommunikációs hiba
H90	Beltéri-kültéri kommunikáció hibája
H91	Tartályfűtés OLP-hibája
H95	Áramcsatlakozás hibája
H98	Nagy nyomású védelem
H99	Beltéri fagyvédelem
F12	Nyomáskapcsoló aktiválva

Hibaszám	Hiba magyarázata
F14	Nem megfelelő kompresszorlejesítmény
F15	Ventilátormotor zárolási hibája
F16	Áramvédelem
F20	Kompresszor túlterhelésvédelme
F22	Tranzisztormodul túlterhelésvédelme
F23	DC-feszültségcsúcs
F24	Hűtőközegkör hibája
F25	*1.*2 hűtési/fűtési ciklus hibája
F27	Nyomáskapcsoló hibája
F29	Alacsony fokú kiáramlás a túlhevítőben
F30	A 2. vízkimenet érzékelőjének hibája
F32	RC-1 belső termosztát hibája RC-2 belső termosztát hibája
F34	Beltéri vízhőcserélő szivárgása
F35	Külső mérő kommunikációs hibája
F36	A kültéri környezeti érzékelő hibája
F37	A vízbemenet érzékelőjének hibája
F40	A kültéri egység kiáramlási érzékelőjének hibája
F41	A teljesítményteljesítő-javításának hibája
F42	A kültéri hőcserélő érzékelőjének hibája
F43	A kültéri jégtelenítési érzékelő hibája
F45	A vízkimenet érzékelőjének hibája
F46	A transzformátor leválasztása
F48	A párolgató kimenete érzékelőjének hibája
F49	Az elkerülő kimenete érzékelőjének hibája
F50	2. vízbemenet-érzékelő hibája
F51	Takarékossági kimeneti érzékelő hibája
F52	Elkerülő bemenet-érzékelő hibája
F53	Fő expanziós szelep túláramvédelme
F54	Fő expanziós szelep túláramvédelmének megkerülése
F95	*1.*2 hűtés nagynyomású hibája

* Egyes hibakódok nem feltétlenül tartoznak az adott modellhez. Ennek tisztázása érdekében forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van olvadva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető.)

A hálózati adapter csatlakoztatására vonatkozó információk (mellékelte kiegészítő alkatrész)



FIGYELMEZTETÉS

A használat előtt ellenőrizze a biztonságot a levegő-víz rendszer körül. A működés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy emberek és más élőlények nincsenek veszélyben a készülék körül. Az utasítások be nem tartásából származó nem megfelelő működés sérülést és kárt okozhat.



A használat előtt ellenőrizze az alábbiakat (a helyiségen belül)

- Az időzítő beállítása. A váratlan be- és kikapcsolás az emberek és egyéb élőlények súlyos sérülését okozhatja.

A használat előtt és közben ellenőrizze az alábbiakat (a helyiségen kívülről)

- Ha tudja, hogy valaki a helyiségen van, akkor kívülről értesítse az adott személyt az új beállításról, annak végrehajtása előtt. Ezzel elkerülheti a működés megváltozása által az adott személynek okozott ijedséget és az esetleges súlyos egészségügyi következményeket.

- Kérjük, ne használja a berendezést, ha azt önmagától vezérelni képtelen csecsemő, fizikailag korlátozott vagy idős személy tartózkodik a helyiségen.

- Gyakran ellenőrizze a beállításokat és működési állapotot.

- Állítsa le a működést, ha hibakód jelenik meg, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval vagy szakértővel.

A használat előtt, kérjük, ellenőrizze a következőket

• Előfordulhat, hogy a rendszer nem használható, ha a kommunikációs körülmények rosszak. A működés után ellenőrizze az „Operation Status” (Működés állapota) lehetőséget az alkalmazáskijelzőn. Távvezérlés esetén a következő körülmények állhatnak fenn.

- A készülék nem használható, a működési időnek nincs hatása.

- A levegő-víz működésnek nincs hatása, amikor azt a helyiségen kívülről állítják be.

• Javasolt az okostelefon képernyőjének zárolása a nem jogosult használat elkerülése érdekében.

• Ne használjon a hivatalos forgalmazó vagy szakember által jóvá nem hagyott távvezérlőt, kommunikációs vagy üzemeltetési eszközt.

• A Panasonic Smart Application használatára a „Szolgáltatási feltételek” és a „Személyes információk kezelése” vonatkozik.

• Ha hosszabb ideig nem használja a Panasonic Smart Application alkalmazást, akkor válassza le a hálózati adaptert az egységről.

Információk felhasználók számára az elhasználtott berendezések begyűjtéséről és hulladékba helyezéséről



Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek

A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.

Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



Az Európai Unióban és egyéb európai országokban lévő üzleti felhasználók számára





Ha elektronos és elektronikai berendezést kíván hulladékba helyezni, akkor további információért, kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy beszállítóval.

[Információk az Európai Unión kívüli országokban történő hulladékba helyezésről]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha hulladékba kívánja helyezni ezeket a termékeket, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy kereskedővel, és tudakolja meg a hulladékba helyezés megfelelő módját.

Információk

Szimbólumok: A kézikönyvben esetlegesen előforduló szimbólumok magyarázata.

 <p>FIGYELMEZTETÉS</p>	<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a berendezés az ISO 817 szerinti A3 biztonsági csoportba tartozó gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrás van jelen, akkor fennáll a tűz/robbanás lehetősége.</p>		<p>Kérjük figyelmesen olvassák el a használati útmutatóját a berendezésnek a használat előtt.</p>
	<p>Kérjük, figyelmesen olvassák el a szerviz útmutatót.</p>		<p>Probléma esetén forduljon a hivatalos Panasonic márkaszervizhez.</p>

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Gyártotta:
Panasonic Corporation
 1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
 Osaka 571-8501, Japán

Importőr:
Panasonic Marketing Europe GmbH
 Hivatalos képviselő az EU-ban:
Panasonic Testing Centre
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
 Németország

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2023

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
 Maxis 2, Western Road, Bracknell,
 Berkshire, RG12 1RT

WEB-ACXF55-36270-HU
 SC0423-0